

Se abre la sesión a las nueve horas y veintisiete minutos.

La **PRESIDENTA** (Bilbao Barandica): Egun on, legebiltzarkide jaun-andreak.

Como asunto previo vamos a proceder al llamamiento de la parlamentaria doña Nerea Alzola Álvarez. La señora Alzola, puede entrar. *(Acude)* Bienvenida.

Gai zerrendako lehenengo puntua: "Bateraezintasunen Batzordearen irizpena, Maribel Vaquero Montero, Euskal Irrati-Telebista herri-erakundeko Administrazio Kontseiluko kide izateko hautagarri den erabakitzeke egina. Irizpenari buruzko eztabaida eta behin betiko ebazpena, eta hala badagokio, kontseilu horretarako kide izendatzea".

Batzordeko kideren batek nahi al du egin irizpidearen alde? Ez. Talderen batek nahi al du hitz egin irizpidearen alde edo aurka? Ez.

Ba, besterik gabe, Bateraezintasunen Batzordearen irizpena bozkatuko dugu. Vaquero Montero andreak izan ezik gainerako legebiltzarkideek eman dezakezue botoa. Beraz, deia egingo dut. *(Pausa)*

Beraz, Bateraezintasunen Batzordearen irizpidea bozkatuko dugu. Podemos votar. *(Pausa)*

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 52; a favor, 52; en contra, 0; abstenciones, 0.

La **PRESIDENTA**: Beraz, aho batez onartu da.

Una vez aprobado el dictamen, procede entrar a la votación de la designación de la vocal del consejo de administración del ente público Radio Televisión Vasca.

De acuerdo con el artículo 77 del Reglamento, procedería la elección de personas mediante papeletas. Sin embargo, siguiendo precedentes anteriores y no habiendo candidaturas alternativas, someto a su consideración la posibilidad de proceder en este caso a la designación mediante asentimiento. ¿Algún grupo parlamentario se opone a este procedimiento? No.

En consecuencia, entenderíamos que, por asentimiento, Maribel Vaquero ha quedado designada vocal del consejo de administración de EITB.

Gai zerrendako bigarren puntura joango gara: "Mozioa Iñaki Oyarzabal de Miguel, Euskal Talde Popularreko legebiltzarkideak aurkeztua, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak hizkuntza-ereduak erreformatzeko dituen asmoei buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena".

Goizeko bederatzia eta hogeita zazpian hasi da bilkura.

LEHENDAKARIAK (Bilbao Barandica): Buenos días, señoras y señores parlamentarios.

Ezer baino lehen Nerea Alzola Álvarez legebiltzarkideari egingo diogu dei. Alzola andrea, sar zaitetzke. *(Sartu da)* Ongi etorri.

Primer punto del orden del día: "Debate y resolución definitiva sobre el dictamen formulado por la Comisión de Incompatibilidades en relación con la situación de elegibilidad de doña Maribel Vaquero Montero, y, en su caso, designación de miembro del consejo de administración del ente público Radio Televisión Vasca".

¿Desea algún miembro de la comisión intervenir a favor del dictamen? No. ¿Desea algún grupo intervenir a favor o en contra del dictamen? No.

Pues, sin más, someteremos a votación el dictamen de la Comisión de Incompatibilidades. A excepción de la señora Vaquero Montero, puede votar el resto de parlamentarios y parlamentarias. Luego haré el llamamiento. *(Silunea)*

Por tanto, procederemos a votar el dictamen de la Comisión de Incompatibilidades. Eman dezakegu botoa. *(Silunea)*

Botazioa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 52; aldekoak, 52; aurkakoak, 0; abstentzioak, 0.

LEHENDAKARIAK: En consecuencia, se aprueba por unanimidad.

Irizpena onartu ostean, Euskal Irrati Telebista erakunde publikoaren administrazio-kontseiluko kidea izendatzeko bozketari ekin behar diogu.

Araudiaren 77. artikuluari jarraiki, pertsonak boto-txartelen bidez hautatu beharko lirateke. Haatik, aurrekoetan nola jokatu izan dugun kontuan izanik eta beste hautagaitzarik ez dagoenez, bozketarik gabe izendatzeko aukera proposatzen dizuet, aintzat har dezazuen. Legebiltzar-talderen bat prozedura horren aurkakoa al da? Ez.

Hortaz, bozketarik gabe, Maribel Vaquero izendatuko dugu EITBko administrazio-kontseiluko kide.

Damos paso al segundo punto del orden del día: "Debate y resolución definitiva de la moción formulada por don Iñaki Oyarzabal de Miguel, parlamentario del grupo Popular Vasco, relativa a las intenciones del Departamento de Educación, Universidades e Investigación de reformar los modelos lingüísticos".

Oyarzabal jaunak dauka hitza, bere ekimena aurkezteko.

El Sr. **OYARZABAL DE MIGUEL**: ... debatimos sobre la posible reforma de los modelos lingüísticos en una interpelación que formulamos al consejero señor Campos en relación con las intenciones de su departamento para reformar el actual sistema de modelos lingüísticos.

Como en otras ocasiones, el consejero nos avanzó de manera vaga e inconcreta lo que puede ser una serie de intenciones para reformar un sistema de modelos que hoy cuenta con un consenso muy amplio, y en cambio se nos plantea la reforma hacia un modelo único, flexible, un tanto etéreo, en el que se nos habla del euskera como lengua vehicular y principal pero no se concreta en qué circunstancia se encontrarían las familias y de qué manera se ofertaría en cada uno de los centros.

Se habla de la autonomía de los centros, se habla de ese modelo flexible, y al final nosotros entendemos que lo que hay es una indefinición que crea una inseguridad en las familias, porque finalmente no saben, a día de hoy, en qué modelo van a poder matricular a sus hijos, en qué modelo lingüístico van a poder cursar sus estudios sus hijos.

Se nos preguntó el otro día, y nosotros queremos reafirmar hoy aquí que nosotros sí creemos en el actual sistema de modelos lingüísticos.

El actual sistema de modelos lingüísticos fue fruto de un amplio consenso en los años ochenta, y a nosotros nos parece que ha resultado un instrumento útil. A la vista están los resultados. Yo creo que en estos años se ha avanzado mucho, y podemos afirmar que ha sido un instrumento útil.

Los avances han sido importantes, como digo, pero es obvio que las cosas podían haberse hecho mejor, y realmente nosotros durante estos años hemos criticado en numerosas ocasiones la manera de aplicar y de actuar con este instrumento por el Gobierno Vasco. Las políticas nacionalistas, creemos, a nuestro juicio, han sido absolutamente equivocadas en materia lingüística, y creemos que no se ha utilizado bien una herramienta que podía haber sido mucho más positiva. Se podían haber obtenido, a nuestro juicio, mucho mejores resultados.

Desde el primer momento, a nuestro juicio, se incumplió el espíritu con el que se pactó ese sistema de modelos lingüísticos: se fueron forzando los ritmos, no se cumplió con el mandato de respetar el derecho de las familias a elegir su lengua materna para la educación de sus hijos, no se respetó tampoco la realidad sociolingüística preexistente en cada uno de los territorios, no se respetaron las diferentes realidades de cada uno de los territorios, y ni siquiera se respetó el derecho de las familias a elegir.

Tiene la palabra el señor Oyarzabal, para la presentación de su iniciativa.

OYARZABAL DE MIGUEL jaunak: ... hizkuntza-ereduak eraberritzeko aukerari buruz eztabaidatu genuen Campos jaunari egin genion interpelazio batean, hain zuzen ere, bere sailak gaur egungo hizkuntza-ereduen sistema eraberritzearen inguruan zituen asmoei buruzkoan.

Beste batzuetan bezala, sailburuak modu adierazkairik eta zehaztugabearen aurreratu zigun gaur oso adostasun zabala duen ereduen sistema eraberritzeko nolabaiteko asmo izan daitekeena. Egun sistema horrek adostasun zabala badu ere, eredu bakar, malgu eta etereo samarrerako aldaketa proposatzen zaigu. Eredu horren arabera, euskara izango litzateke irakas-hizkuntza eta hizkuntza nagusia, baina ez da zehazten familiak zein egoeratan egongo liratekeen eta zer nola eskainiko litzatekeen ikastetxeetako bakoitzean.

Ikastetxeen autonomiari buruz hitz egiten da, eredu malgu horri buruz hitz egiten da, eta azkenean, gure aburuz, definiziorik eza da nagusi eta horrek segurtasunik eza sortzen du familietan, azkenean oraindik ere ez dakitelako zein eredutan matrikulatu ahal izango dituzten beren seme-alabak, zein hizkuntza-eredutan egin ahal izango dituzten ikasketak beren seme-alabek.

Lehen goan galdetu ziguten eta gaur hemen baieztatu nahi dugu, baietz, guk sinesten dugula gaur egun indarrean dagoen hizkuntza-ereduen sisteman.

Gaur egun dugun hizkuntza-ereduen sistema laurogeiko hamarkadan lortutako adostasun zabalaren emaitza izan zen, eta gure ustez, tresna erabilgarria izan da. Hortxe ditugu emaitzak. Urte hauetan aurrera nabarmen egin dugula uste dut, eta beraz, tresna erabilgarria izan dela baieztatzen moduan gara.

Aurrerapenak garrantzitsuak izan dira, esan bezala, baina bistan da gauzak askoz hobeto egin zitezkeela. Egiaz, urte hauetan guk askotan kritikatu izan dugu Eusko Jaurlaritzak tresna hau aplikatzeko eta honen bidez jarduteko izan duen modua. Politika nazionalistak guztiz okerrak izan dira, gure aburuz, hizkuntzaren esparruan, eta gure ustez ez da behar bezala erabili askoz positiboagoa izan zitezkeen tresna bat. Gure ustez, emaitzak askoz hobek izan zitezkeen.

Gure ikuspegitik begiratuta, hasieratik bertatik ez zen kontuan izan hizkuntza-ereduen sistema hitzartzerakoan izandako espiritua: erritmoa behartu egin zen, ez zen bete familiek beren seme-alabak hezteko ama-hizkuntza aukeratzeko eskubidea errespetatzeko agindua, lurraldeetako bakoitzean aurrez zegoen errealitate soziolinguistikoa ere ez zen errespetatu, ez ziren lurraldeetako errealitateak errespetatu, eta familiek hautatzeko duten eskubidea ere ez zen errespetatu.



Se trató no de responder a la demanda, como hemos dicho muchas veces: se trató de dirigir la demanda. Se trató de condicionar la demanda, de dirigirla, de arrinconar unos modelos, de tratar de desprestigiarlos, y de derivar la demanda de las familias de manera forzosa hacia otros modelos.

La reforma del actual sistema, a nuestro juicio, no puede desembocar, a partir de esta situación y de lo que ha pasado en estos años con muchos profesores fuera del sistema, con una desmotivación que desde algunos sectores se considera alarmante dentro del profesorado del sistema educativo vasco, no puede llevarnos a cargarnos de un plumazo un sistema de modelos para implantar un modelo de carácter único, que arrincona una lengua e impone a la otra como lengua única y vehicular de la enseñanza. No podemos ir hacia un modelo en el que se permita a los centros hacer de su capa un sayo y se deje a los padres en una completa indefensión, en un momento en que no van a saber en qué modelo matriculan a sus hijos, en qué consiste ese modelo.

Hoy ya vemos –lo sabemos, se ha reconocido aquí– que en muchas ocasiones se han pervertido los modelos actuales. El modelo A se ha reforzado en la mayoría de los centros y hoy tiene una carga de euskera muy superior a la que estaba prevista. El modelo B en muchos centros ya parece un modelo D; el modelo B es un modelo B reforzado, en el que el castellano es prácticamente una asignatura que acompaña al resto, pero no tiene el peso específico que estaba previsto cuando se articuló el modelo B. Y en el modelo D ya se reconoció por parte del departamento (no era consejero el señor Campos), ya se reconoció que en el modelo D en muchísimos centros lo que se hacían era obviar la asignatura de castellano, y en muchos casos, hasta las etapas altas de la Primaria, pues, no se daba ni una sola hora de castellano.

Bien, esto es lo que ha ido pasando. Y ahora nos dicen, a raíz de aquella prueba de la que hablamos el otro día, la prueba B2, que el actual sistema de modelos no sirve, no euskalduniza. Al parecer durante todos estos veinte años hemos estado haciendo el tonto, esto no funciona, no sirve, y plantean una nueva receta. Una nueva receta que se plantea con una falta de autocrítica que a nosotros nos parece alarmante.

No se hace en ningún momento autocrítica, no se plantea una reflexión abierta de qué es lo que ha pasado para que finalmente nos encontremos en esta situación. No se nos plantea una solución lógica a los resultados de una prueba B2, que dicen que la mitad de los alumnos del modelo B y D no alcanzan un nivel relacional básico al término de su etapa educativa. No se nos ha dado ninguna explicación lógica, y se la pedimos aquí. ¡No se nos ha dado! ¡No se nos ha dado!

Se nos dice, simplemente, que el nivel de exigencia que se quiere implantar es un nivel de exigen-

Eskaerari erantzuten saiatu beharrean, eskaera hori bideratzen saiatu ziren, askotan esan izan dugun bezala. Eskaera baldintzatzen ahalegindu ziren, hori bideratzen, eredu batzuk zokoratzen, eredu batzuen izen ona galaratzen, eta familien eskaera ezinbestean beste eredu batzuetara bideratzen.

Gure aburuz, egoera honetatik abiatuta eta urte hauetan sistematik kanpoko irakasle askorekin gertatu dena kontuan hartuta, gaur egungo sistemak ezin du berekin ekarri sektore batzuentzat benetan kezagarria den euskal hezkuntza-sistemako irakasleen desmotibazioa. Horrek ez gaitzake eraman kolpe batez eredu sistema bertan behera uztera, izaera bakarreko eredu ezartzeko, hizkuntza bat zokoratu eta bestea irakaskuntzarako hizkuntza bakartzat jotzeko. Ezin dugu joan ikastetxeei beren nahierara jokatzea ahalbidetuko dien eta gurasoak, beren seme-alabak zein eredutan matriculatuko dituzten eta eredu hori zertan den ez dakitela, inolako babesik gabe utziko dituen eredurantz.

Gaur egun badakigu –badakigu eta hemen aitortu izan da– askotan galbideratu izan direla gaur egungo ereduak. A eredu indartu egin da ikastetxe gehienetan eta gaur egun horietan euskarak duen zama aurreikusitakoa baino askoz handiagoa da. B ereduak, aldiz, D eredu ematen du ikastetxe askotan. B eredu indartutako B eredu da, eta horretan gaztelania gainerakoekin batera ematen den irakasgai bat besterik ez da ia, ez baitu B eredu finkatu zenean aurreikusi zen pisu espezifikorik. D ereduari dagokionez, sailak berak onartu zuen (orduan Campos jauna ez zen sailburu) ikastetxe askotan gaztelania alde batera uzten zela irakasgai gisa, kasu askotan Lehen Hezkuntzako goi-mailetaraino ere bai, ez baitzen gaztelania irakasgaiaren ordu bakar bat ere ematen.

Tira, hori gertatu da. Alabaina, orain esan diguzue, lehenengo mintzagai izan genuen proba hura (B2 proba) dela eta esaten diguzue gaur egungo eredu sistemak ez duela balio, ez duela euskalduntzen. Dirudienez, zoroarena egiten aritu gara hogeitau urte hauetan. Honek ez du funtzionatzen, ez du balio, eta beste errezeta bati heldzea proposatzen da. Alabaina, errezeta horren aurrean ez da autokritikarik egin, eta hori bereziki kezagarria iruditzen zaigu guri.

Une bakar batean ere ez da autokritikarik egin, ez da hausnarketa irekirik egin gertatu denaren inguruan, azkenean egoera honetan egoteko gertatu denaren gainean. Ez zaigu B2 probaren emaitzen irtenbide logikorik proposatu, nahiz eta proba horrek aditzera eman duen B eta D eredu ikasleen erdiek ez dutela harremanetarako oinarritzko mailarik lortzen beren hezkuntza-etaparen amaieran. Ez zaigu inolako azalpen logikorik eman, eta horixe eskatzen dizuegu hemen. Ez diguzue horrelakorik eman! Ez diguzue azalpenik eman!

Besterik gabe esan diguzue ezarri nahi den eskakizun-mailara ez direla iristen D ereduko ikasleen

cia al que no llegan un tercio de los alumnos del modelo D, que cursan toda la enseñanza en euskera, y no llegan dos tercios del modelo B. Es decir, unos niveles que muchos expertos consideran absolutamente inadecuados, que lo único que pretenden es arrinconar, seguramente suprimir el modelo A, y plantear, en una solución de más de lo mismo, una especie de modelo D reforzado.

En todas las comparecencias del consejero y en todas las informaciones que hemos recibido por parte del Gobierno se habla de multilingüismo, pero nosotros no vemos en ningún caso que haya ninguna apuesta por el multilingüismo. Mucho menos que por el multilingüismo, ni siquiera por el trilingüismo.

Se habla de multilingüismo como si esto fuese la panacea, pero luego no se ponen sobre la mesa apuestas reales por el trilingüismo. Se habla de multilingüismo porque eso queda bien, pero realmente se plantea un modelo monolingüe en euskera.

Lo único que hemos visto por parte de determinados medios son las intenciones del departamento, del Consejo Escolar en su momento, pidiendo la supresión del modelo A, del Partido Nacionalista Vasco, que respalda la desaparición del modelo A, LAB y ese mundo, que va más allá, pide la desaparición del modelo A y del modelo B... Es decir, públicamente hemos asistido a un bombardeo de la órbita nacionalista en todas sus vertientes, en que se ha tratado de plantear esta reforma como la supresión del modelo A; si se puede, también la del modelo B, y una revisión absoluta que nos conduzca a un modelo único monolingüe, que se parezca mucho al D.

Bien, a nosotros esto nos parece un error, nos parece caer en los peores errores de la política lingüística de estos años, y por eso hoy venimos a plantear con esta moción un acuerdo de mínimos; que desde esta Cámara se puedan alcanzar las bases de lo que tiene que ser, a nuestro juicio, ese acuerdo de mínimos para poner en marcha cualquier reforma que pretenda tener visos de llegar a buen puerto.

Nosotros planteamos una serie de premisas a la hora de afrontar cualquier reforma del sistema de modelos lingüísticos. Y por eso planteamos que la apuesta por el trilingüismo sea real, y cuando se hable de lenguas vehiculares se garantice que cualquiera de las dos lenguas oficiales pueda ser elegida como lengua vehicular de la enseñanza, pero también que el inglés tenga una carga y un peso específico suficiente, que prácticamente pueda tener también el mismo peso que las otras dos lenguas oficiales. Creemos que realmente eso sería una apuesta por el trilingüismo.

Creemos que además se ha de garantizar, sin excepciones, el derecho de los padres a elegir, como decía, cualquiera de las dos lenguas oficiales como lengua vehicular de la enseñanza. Nos parece legítimo seguir defendiendo aquí el derecho de las familias a

herenak, beren irakaskuntza osoa euskaraz egin dutenak, eta B ereduko bi herenak ere ez direla eskakizun-maila horretara iristen. Hau da, maila horiek erabat desagokiak dira aditu askoren ustez, eta A ereduaz baztertea, eta seguruenik desagertzea, da asmo bakarra, eta horrenbestez, bide beretik joaz, D eredu indartu baten gisakoa proposatzea.

Sailburuak egindako agerraldi guztietan eta Eusko Jaurlaritzarengandik jasotako informazio osoan eleaniztasunari buruz hitz egiten da, baina guk ez dugu inola ere ikusten eleaniztasunaren aldeko apusturik. Eleaniztasunaren aldeko apusturik ez da, ezta hirueletasunaren aldeko apusturik ere.

Eleaniztasunari buruz hitz egiten da hori pantea balitz bezala, baina ondoren ez dira mahaiaren gainean jartzen hirueletasunaren aldeko apustu errealak. Eleaniztasunari buruz hitz egiten da horri buruz hitz egiteak itxura ona ematen duelako, baina, egiaz, euskarazko eredu elebakarra proposatzen da.

Komunikabide batzuetan sailaren asmo batzuk baino ezin izan ditugu ikusi, bere garaian Eskola Kontseiluak adierazitakoak, hain zuzen ere, A ereduaz kentzeko eskatuz. Euzko Alderdi Jeltzaleak A ereduaz desagertzea babesten du, eta LABek eta mundu horrek guztiak A eta B ereduak desagertzea, harantzago joanez... Hau da, publikoki entzun ahal izan dugu esparru nazionalistaren baitan batzuek nahiz besteek duten iritzia, sistemaren eraberritzea A ereduaz desagertzeko bidetzat jotzeko ahaleginarekin duena zerikusia. Ahal izanez gero, B ereduaz ere desagertzeko, eta sistema osoa erabat berrikusteko, eredu elebakarrerantz jotzeko, D ereduaren antz handia izango duen horretarantz.

Bada, guri hori akatsa iruditzen zaigu. Urte hauetako hizkuntza-politikako akatsik larriena dela uste dugu. Hori dela eta, gutxienekoen inguruko akordioa proposatu nahi dugu gaur mozio honen bidez. Legebiltzarrean gure ustez gutxienekoen inguruko akordioa izan behar duenaren oinarriak ezartzea nahi genuke, hori egin behar baita helmuga ona izango duen edozein eraberritzeri ekin baino lehen.

Guk hainbat premisa proposatzen ditugu hizkuntza-ereduen sistemaren edozein aldatetari ekin aurretik. Hori dela eta, hirueletasunaren aldeko apustua erreala izatea proposatzen dugu, eta irakas-hizkuntzei buruz hitz egiten dugunean irakas-hizkuntza gisa bi hizkuntza ofizialetako edozein aukeratu ahal izatea bermatzea. Baina, horrezaz gain, ingelesak ere nahikoa zama eta pisu espezifiko izatea, ia bi hizkuntza ofizialek adinako pisua izan dezake eta. Hori litzateke, egiaz, gure aburuz, hirueletasunaren aldeko apustua.

Gainera, gure ustez, inolako salbuespenik gabe bermatu behar da gurasoek hautatzeko duten eskubidea, hau da, irakas-hizkuntza gisa bi hizkuntza ofizialetako edozein aukeratu ahal izatea. Gure aburuz bidezkoa da hemen familiek beren ama-hizkuntza ira-



defender la lengua materna como lengua vehicular de la enseñanza.

Una norma que a nuestro juicio debe respetar, cómo no, las realidades sociolingüísticas diferenciadas de nuestro país. Y además creemos que se debe dar seguridad a las familias, y la norma tiene que ser muy clara, tiene que ser precisa, permitiendo que todas las familias, todos los progenitores sepan en cada momento en qué modelo, en qué consiste el modelo en que matriculan a sus hijos. No puede ser que los padres, cuando llevan a sus hijos a matricular a un centro, no sepan en qué modelo lingüístico va a cursar sus estudios su hijo.

Yo creo que son cinco premisas básicas en las que nos podemos poner de acuerdo. Y seguramente luego habría otras muchas cosas que discutir, pero creo que hay un mínimo, si se pretende llegar a un acuerdo de consenso, un mínimo que deberían cumplir el Gobierno y los partidos que lo apoyan.

Nada más, y muchas gracias.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Oyarzabal jauna.

Orain zuzenkatariak aurkeztu ez duten taldeen txandara joango gara, eta Mistoa-Aralar taldearen ordezkariak, Ezenarro andreak, dauka hitza.

La Sra. **EZENARRO EGURBIDE**: Eskerrik asko, presidente andrea.

Egun on guztioi. Niri, eztabaida honetan sartu baino lehen, Oyarzabal jauna, iruditzen zait esan behar dena dela... También lo puedo decir en castellano, que es un debate hecho desde los prejuicios, porque todavía no tenemos una propuesta clara de nuevo marco. Eso para empezar. Y, por tanto, me parece que es... no sé si pérdida de tiempo, pero sí es adelantar debates sobre algo que no conocemos.

Y yo creo que ahí, y ya entro directamente... Esan behar zaio sailburuari ezer baino lehen martxoan esan zenuela ekainerako egongo zela marko berria ezartzen zuen legea, eta ez dugula oraindik lege hori, eta eztabaida honetan sartzeko beharko genukeela lege hori ezagutu. Eta aurreko eztabaida guztiak aurreiritziaren gainean egindakoak direla.

Y una segunda cuestión previa también, señor Oyarzabal. Aquí nos planteaba que era un acuerdo de mínimos lo que estaban planteando, cuando él mismo sabe que el acuerdo de mínimos ya existe, y ese acuerdo de mínimos es un modelo único y flexible, que permita la suficiente autonomía a cada centro para adecuarse a su contexto. Yo creo que ahí, salvo el Partido Popular, el resto estábamos de acuerdo.

kas-hizkuntza gisa defendatzeko duten eskubidea babesten jarraitzea.

Bestela ezin zinatekeenez, arauak gure herrialdeko errealtate soziolinguistiko desberdinak errespetatu behar ditu. Gainera, familiei segurtasuna eman behar zaiela uste dugu. Arauak argia izan behar du, zehatza izan behar du, eta familia guztiei eman behar die aukera, guraso guztiei eman behar die aukera en oro jakiteko beren seme-alaba zein eredutan dagoen matrikulatuta eta eredu hori zertan datzan. Ezin liteke gurasoak seme-alabak ikastetxe batera matrikulatzera eramatea eta ez jakitea beren seme-alabak zein hizkuntza-eredutan egingo dituen bere ikasketak.

Oinarritzko bost premisa horietan ados jar gaitzkeela uste dut. Ziurrenik horiez gain egongo dira eztabaidatu beharreko hamaika gauza, baina uste dut gutxieneko bat dagoela, adostasunera iritsi nahi badugu, Jaurilaritzak eta hori babesten duten alderdiek bete behar luketen gutxienekoa.

Besterik ez, eta eskerrik asko.

LEHENDAKARIAK: Gracias, señor Oyarzabal.

Ahora daremos paso al turno de grupos que no han presentado enmiendas, y en representación del grupo Mixto-Aralar tiene la palabra la señora Ezenarro.

EZENARRO EGURBIDE andreak: Muchas gracias, señora presidenta.

Buenos días a todos y a todas. Señor Oyarzabal, me parece que lo que hay que decir antes de entrar a este debate es que... Euskaraz ere esan dezaket aurreiritzietatik abiatuta egindako eztabaida izan dela, izan ere, oraindik ez dugu esparru berriaren inguruko proposamen garbirik. Hori hasteko. Hortaz, nire ustez hori... ez dakit denbora alferrik galtzea izango litzatekeen, baina bai ezagutzen ez dugun zerbaiti buruzko eztabaida aurreratzea.

Eta horretan uste dut, eta zuzenean helduko diot gaiari... Antes que nada hay que decirle al señor consejero, que en marzo dijo que para el mes de junio estaría lista la ley que estableciera el nuevo marco, y que todavía no disponemos de esa ley, y que debíamos conocerla para poder entrar a este debate. Y que el resto de debates están basados únicamente en prejuicios.

Aurretiko bigarren kontu bat, Oyarzabal jauna. Zuek proposatu duzuen gutxienekoen inguruko akordioa dela esan duzu, nahiz eta zerorrek ere jakin badakizun gutxienekoen inguruko adostasun hori izan badela. Eredubakar eta malguta gutxienekoen inguruko akordio hori, ikastetxe bakoitzari bere testuingurura egokitu ahal izateko nahikoa autonomia ahalbidetuko diona. Uste dut horretan guztiok gaudela ados, Alderdi Popularra izan ezik.

Otra cosa es que cuando entremos a establecer porcentajes de lo que tiene que establecer ese único marco podamos tener nuestras diferencias, pero yo sí creo que el resto de los partidos –así lo he interpretado en las diferentes reuniones que hemos tenido en torno a esta cuestión– tenemos un consenso mínimo, que es que hay que superar el esquema de tres modelos e ir un esquema único, de un modelo único, flexible, que permita esa autonomía a los centros. Yo creo que en eso estamos de acuerdo.

Baina, orduan, hasieran esaten nuen bezala, atzerapenak, oraingoz behintzat, nik ez dut azalpen nahikorik entzun eta gustatuko litzaidake Hirukoak, edo Hirukoa ordezkatzen duten alderdiek atzerapen horren berri ematea. Ez dugu ulertzen zertarako, zergatik kostatzen ari den hainbeste. Eta badaukat sumoa ez ote den beldur politiko bat, gaian sartzeko, hau da, jakinik egon daitezkeela diferentziak, bustitzeak dakarren arrisku horrek beldurra ematen duen edo.

Nik bakarrik esango dudana da gai honetan behin eta berriz esan dugula guztiok eta saiatu behar dugula ez politizatzen, adostasun zabal bat lortzen saiatu behar dugula. Badagoela, adostasun hori, berririo diot, oinarritzko minimo bat badagoelako, eta hortik aurrera ezinbestekoa dela legeak ezartzen dituen helburuak betetzea, eta da bi hizkuntza ofizialetan B2 maila lortzea 16 urte ditugunean, eta horretarako beharrezko urratsak ematea.

Eta horretaz hitz egin dugu, ez dut uste berriro gai horretan sartu behar garenik –gainera denbora bukatzen ari zait eta bigarren txandari itzarongo diogu–, ze iruditzen zait gaur zerbait ateratzekotan debate honetatik, atera beharko genukeela Hirukoaren aldetik konpromezu bat, eta da data zehatz bat noiz egin ahal izango dugun eztabaida hau zerbait ezagunaren gainean.

Hortik kanpora, iruditzen zait betiko eztabaidan gelditzea dela. Bakoitzak bere modeloa aurkeztu dezakegu, guk gurea aurkeztu genuen batzordean, eta ez zait iruditzen errepikatzeke momentua denik.

Gaur eztabaida honetatik ateratzen badugu konpromezu zehatz bat gobernutik, horretarako balio izango du. Besterik ez, eskerrik asko.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Ezenarro andrea.

Mistoa-Esker Batua Berdeak taldearen ordezkariak, Karrera jaunak dauka hitza.

El Sr. **KARRERA AGIRREBARRENA**: Presidente anderea, legebiltzarkideok, egun on guztiok.

Martxoaren 8an, hezkuntza-sailburuak batzordean egindako agerraldian hizkuntza-ereduen erformaren proposamena aurkeztu zuen, hau da, atal nagusiak azaldu zituen.

Besterik da desberdintasunak izatea gure artean esparru bakar horrek ezarri behar duenaren ehunekoak ezartzen hasitakoan. Alabaina, uste dut gainerako alderdien artean lortu dugula gutxieneko adostasuna, horixe interpretatu baitut auzi honen inguruan izan ditugun bileretan. Guztiok uste dugu hiru ereduen eskema gaingitu behar dugula eta eskema bakarrentz, eredu bakar eta malgurantz, jo behar dugula, horrek emango dielako aukera ikastetxeki autonomia izateko. Horretan ados gaudelakoan nago.

Pero, como decía al principio, a pesar de los retrasos, yo al menos no he escuchado aún suficientes explicaciones y me gustaría obtenerlas del Tripartito, o que los grupos que respaldan ese Tripartito nos expusieran el porqué de ese retraso. No entendemos para qué, por qué está costando tanto. E intuyo que pueda ser por un cierto temor político por entrar al tema; es decir, está claro que pueden existir diferencias, pero no sé si no temen al peligro que conlleva mojarse.

Lo único que voy a decir en torno a este tema es lo que vengo repitiendo una y otra vez, y es que todos y todas debemos intentar no politizar el tema, y procurar lograr un amplio consenso. Y repito que existe ese consenso, porque existe un mínimo básico, y que a partir de ahí es imprescindible cumplir los objetivos que establece la ley, y es lograr el nivel B2 en ambas lenguas oficiales al cumplir los 16 años, y dar los pasos necesarios para su consecución.

Y ya hemos hablado sobre esto, luego no creo que debamos volver a este tema –además, se está acabando mi tiempo y esperaré al segundo turno–, porque me parece que de, sacar algo de este debate de hoy, deberíamos obtener del Tripartito un compromiso y una fecha concreta, para saber si algún día podremos debatir sobre este tema con algo concreto.

Aparte de eso, me parece que es quedarse en el debate de siempre. Cada grupo podemos presentar nuestro modelo, nosotros y nosotras presentamos el nuestro en la comisión, y no me parece que sea el momento de repetirlo.

Si del debate de hoy obtenemos del Gobierno un compromiso concreto, habrá valido para eso. Nada más, muchas gracias.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias, señora Ezenarro.

En representación del grupo Mixto-Esker Batua Berdeak, tiene la palabra el señor Karrera.

KARRERA AGIRREBARRENA jaunak: Señora presidenta, señorías, buenos días a todos y a todas.

El consejero de Educación, en su comparecencia ante la comisión del 8 de marzo, presentó la propuesta de reforma de modelos lingüísticos, es decir, expuso los apartados más importantes.



Eta proposamenaren atal gehienak bat datoz urtarrilean Euskadiko Eskolaren Kontseiluaren gehien-goak adostu zuen proposamenarekin. Eta ezin dugu ahaztu Eskola Kontseilua hezkuntza alorreko ordezkari-tza organo nagusia dela eta, gainera, bertan daudela indar eta sensibilitate guztiak onartuak, eta parte hartzen dutela.

Orain arte izan dugun hizkuntza ereduen sistema, esan behar da –eta garbi gelditu zen, nik esango nuke– pixka bat zaharkiturik gelditu dela 20 urte indarrean egon ondoren.

Egoera hartan izugarrizko aurrerapausua suposatzen bazuen ere, gaur sistemaren erreforma guztia beharrezkoa da berriz ikustea eta, iruditzen zaigu, berriz aztertzea.

Proposamen honen helburua legea betetzea da. Euskeraren normalizazioarena edo Euskal Eskola Publikoarena, hau da, ikaslea, derrigorrezko hezkuntza amaitzen duenean, elebiduna izatea, hori da arazo inportantea.

Berriz esango dut: ikasleak, bere ikasketak bukatzen dituztenean, elebidun eta gai izatea.

Egoeraren analisisiek helburuak ez direla guztiz bete esaten digute. Eta egia da, momentuz gure gizartea ez da elebiduna. Gazteleraz komunikatzeko gaitasuna bermaturik dagoen bitartean, euskararen kasuan ez da berdina gertatzen, eta hori da batez ere proposamen honen erronka.

Sailburuak marko eleaniztuna proposatu zuen atzerriko hizkuntza bat gaineratuz. Ingelesez edo frantsesez komunikatzeko gaitasuna lortzea desiragarria bada ere, euskara eta gaztelaniaren kasuan hezkuntza-sistemaren betebeharra da, hau da, derrigorrezkoa. Bi gauza oso desberdinak dira hauek.

Proposamenak hizkuntza-eredu bakarra aurreikusten du. Printzipioz, hiru ereduak bakarrean biltzea lan zaila dela ematen du baina hizkuntza-eredu bakar hori ez da guztiz berdina izango zentru guztietan, hau da, sistema berriak malgutasun handia izango du ingurunea nolakoa den edo ikasleak nolakoak diren ikusiz.

Ikastetxe bakoitzak bere hizkuntza proiektua disenatzeko autonomia maila handia mantenduko du eta bere inguruaren errealitate soziolinguistikoaren araberrako proiektua aurrera eramanez ahal izan behar du.

Ezin dugu onartu Alderdi Popularrak aukera askatasuna bermaturik ez dagoela esatea. Bermaturik dago eta eredu berriarekin ere hala izango da. Familia batek bere seme edo alabarentzat beharrezko hizkuntza aukeratu nahi badu, hori egin ahal izango du, dudarik gabe. Baina, egia esan, guzti honek ez dauka garrantzirik Alderdi Popularrako gizon eta emakumeentzat, gure ustez.

Y la mayoría de los apartados de la propuesta coinciden con la acordada por la mayoría del Consejo Escolar de Euskadi celebrado en enero. Y no podemos olvidar que el Consejo Escolar es el principal órgano de representación del ámbito de la educación, y, además, que en él están representadas y participan todas las fuerzas y sensibilidades.

Hay que decir –y yo diría que quedó claro– que el sistema de modelos lingüísticos que hemos tenido hasta ahora se ha quedado un poco obsoleto tras estar en vigor durante 20 años.

Aunque en aquella situación fue un avance impresionante, nos parece que en la actualidad es necesario volver a estudiar, analizar una reforma completa del sistema.

El objetivo de esta propuesta es el cumplimiento de la ley, tanto la de la Normalización del euskera como la de la Escuela Pública Vasca, es decir, que cuando el alumnado termine la educación obligatoria sea bilingüe. Eso es lo que importa.

Lo repetiré: que cuando el alumnado termine sus estudios sea bilingüe y apto para las dos lenguas.

Los análisis de la situación nos han indicado que no se han cumplido completamente los objetivos. Y es cierto, de momento nuestra sociedad no es bilingüe. Mientras la capacidad de comunicación en castellano está garantizada, en el caso del euskera no sucede lo mismo, y ése es precisamente el reto de la propuesta.

El consejero propuso un marco multilingüe añadiendo una lengua extranjera. Si es deseable que se logre la capacidad de comunicarse en inglés o en francés, en el caso del euskera y el castellano es una obligación del sistema educativo, es decir, obligatorio. Se trata de dos cosas muy distintas.

La propuesta prevé un único modelo lingüístico. En principio, parece una tarea difícil aunar los tres modelos en uno único, pero ese único modelo lingüístico no será igual en todos los centros, es decir, el nuevo sistema será mucho más flexible, adecuándose en función del entorno y el alumnado del centro.

Cada centro escolar dispondrá de un alto nivel de autonomía para diseñar su proyecto lingüístico, y podrá llevar adelante su proyecto en función de la realidad sociolingüística de su entorno.

No podemos aceptar que el Partido Popular diga que la libertad de elección no está garantizada. Esta garantizada y también lo estará con el nuevo modelo. Si una familia quiere elegir la lengua necesaria para su hijo o hija, sin duda alguna, lo podrá hacer. Pero, en nuestra opinión, la verdad es que todo esto carece de importancia para los hombres y mujeres del Partido Popular.

Gaur hemen ez garelako hizkuntza ereduen moldaketari buruz eztabaidatzen ari, baizik eta Oyarzabal jauna eta bere taldekoekin, askotan gertatu ohi den bezala, mamuei buruz hitz egiten ari gara. Berriro ere euskera kriminalizatzen duzue *euskeraren fundamentalista* bezalako terminoak erabiliz. Ustezko eraso nazionalista delako hori ahotan darabilzue, beste gai askotan bezala, eta kasu honetan ere bai. Ohituta gaude zuen ohiko jarrera honekin, baina larriena, arriskutsuena, zera da, zuen ideia hori exportatzea.

Aste honetan, adibidez, harrituta ikusi dut egunkari batean, *Wall Street Journal*-en, euskeraren politika kritikatzeko, harrituta gelditu naiz. *La inquisición vasca: ¿como diría pastor en euskera?*, zuen izenburua artikuluko horrek. Bertan *separatistas vascos* bezalako hitzak erabiltzen dituzte eta euskera mesprezatzen dute baita ere. Harriduraren ostean saminera pasatu nintzen eta azkenik haserrera ere bai. Orain inpotenziaz ikusten dut *New York* egunkariak argitaratu zuen artikuluan Leopoldo Barreda eta Santiago Abascal enaiz egiten dela. Horiek nondik atera dituzten galdetzen diot neure buruari, honelako ideia horiek nondik atera dituzten. Triste da baina hortxe ikusten da zuek erein duzuen haziaren fruituetako bat.

Zuek ere haiek bezala euskera arbuiatzen duzue eta ez daukala Europako beste hizkuntzen antzik esaten duzue eta mesprezu bezala erabiltzen duzue. Keith Johnsonek bezala, ETA gramatika arma bezala erabiltzen hasi dela uste duzue. Zuek ere euskera antzinakoa eta anakronikoa dela eta egungo errealtatearekin loturarik ez duela esaten duzue; euskera nondik datorren eta hitz askoren sustraiak ezagutzen ez ditugula leporatzen diote gure hizkuntzari, hori delitua izango balitz bezala. Ez jauna, hori ez da delitua, harro egoteko modukoa da Europako hizkuntzarik zaharrena, zaharrenetakoa delako eta gure herriaren hizkuntza ere bai. Altxor kulturala eta guretzako komunikatzeko lanabesa, eta hori da Jaurlaritzak hizkuntza ereduen moldaketarekin babestu behar duena eta egin behar duena.

Euskara al da gatazka politikoaren erruduna erreportaiak baieztatu duen bezala? Erraturik zaudete, bai zuek eta bai eta *Wall Street Journal*-eko kazetaria ere, egunkaria Barredaren izenarekin erratu zen bezalaxe.

Euskara, ondare baliotsu bezala ikusi beharrean, erasotzeko tresna legez ikusi eta erabiltzen duzue, eta euskararekiko jarrera ezkor eta gatazkatu hori gaingiditzen ez dakizue. Zuen jokorekin, gure hizkuntza aurrera eramateko ez, baina baztertze bidea besterik ez diguzue erakusten edo adierazten.

Eta esatea hemen lehengo ereduarekiko autokritikarik ez dela egin... Esaten da lehengo ereduak ez duela bete legeak esaten duena eta orain, horregatik, eredu horri aldakuntza batzuk egin behar zaizkiola. Hori da autokritikarik egokiena eta sakonena, legeak esaten duena ez duela bete eta, horretarako, legeak

Porque hoy aquí no estamos debatiendo sobre la adecuación de los modelos lingüísticos, sino que estamos debatiendo con el señor Oyarzabal y los miembros de su grupo, como ocurre frecuentemente, sobre fantasmas. Vuelven a criminalizar el euskera con términos como *fundamentalistas del euskera*. Como en otros muchos temas, hablan de un supuesto ataque nacionalista, y en este caso sucede lo mismo. Estamos acostumbrados a esta actitud que viene siendo habitual, pero lo más grave, lo más peligroso, es que exportan su idea.

Por ejemplo, esta semana he visto lleno de asombro en un diario, en el *Wall Street Journal*, cómo se criticaba políticamente al euskera, y me he quedado boquiabierto. *La inquisición vasca: ¿como diría pastor en euskera?* llevaba por título dicho artículo. En él se utilizan palabras como *separatistas vascos* y además se desprecia el euskera. Mi asombro se convirtió en dolor, y posteriormente en enfado. Ahora veo con impotencia que el artículo publicado por el diario *New York* nombra a Leopoldo Barreda y Santiago Abascal. Yo me pregunto de dónde habrán sacado éstos esas cosas, de dónde han sacado ideas así. Es triste, pero ahí se ve que es uno de los frutos que ustedes han sembrado.

Ustedes, al igual que ellos, desprecian el euskera y dicen que no se parece a ninguna del resto de lenguas europeas y lo utilizan de un modo despectivo. Creen, al igual que Keith Jonson, que ETA ha empezado a utilizar la gramática como arma. Ustedes también dicen que el euskera es antiguo y anacrónico, y que no tiene nada que ver con la realidad actual; esgrimen que no se sabe de dónde viene el euskera y que no se conoce la raíz de muchas palabras, como si eso fuera delito. No señor, eso no es delito; el hecho de que el euskera sea la lengua más antigua de Europa es para sentirse orgulloso, porque es una de las más antiguas y también la lengua de nuestro pueblo. Un tesoro cultural y, para nosotros y nosotras, un instrumento de trabajo, y eso es lo que debe proteger y lo que tiene que hacer el Gobierno Vasco con la adecuación de los modelos lingüísticos.

¿Acaso es el euskera el culpable del conflicto político como dice el reportaje? Están equivocados, tantos ustedes como el periodista del *Wall Street Journal*, al igual que el diario se equivocó con el nombre de Barreda.

En lugar de ver al euskera como un bien valioso, lo ven y lo utilizan como instrumento de ataque, y no saben superar esa postura negativa y conflictiva hacia el euskera. Con su juego no muestran una postura que quiera sacar nuestra lengua adelante, sino una vía para marginarlo, nada más.

Y decir aquí que no se ha hecho autocrítica de los modelos anteriores... Se dice que el modelo anterior no ha cumplido lo que dice la ley, y ahora, por eso, hay que hacer una serie de modificaciones en esos modelos. Ésa es la autocrítica más adecuada y profunda, que no ha cumplido lo que dice la ley y



esaten duen hori betetzeko baliabideak jarri egin behar direla. Eta hori egiten den bitartean bide onetik joango gara, eta hori da egin behar duguna.

Horregatik, garbi dagoen bezala, zuek ekarri duzuen proposamenak gure ezezko boto borobila izango du.

Besterik ez.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Karrera jauna.

Eusko Alkartasuna taldeko legebiltzarkideak, Lasa andreak dauka hitza.

La Sra. **LASA ARTEAGA**: Egun on, legebiltzarburu andrea, egun on, legebiltzarkideok.

Egia esan, Oyarzabal jauna, behin eta berriro saiatzen naiz gauzak idatzi eta txukun-txukun ekartzen eta beti aldrebesten dizkidazu egitura guztiak, zeren, esaten dituzunak idatziz, nire ustez gaizki, baina esaten dituzunekin erabat konpletatzen duzu zuk gauza.

Nik esan behar dizut aurkeztu duzun mozioa, egia esateko, iraganean oinarritutako ikuspegi batekoa dela, zentzu handirik ez duena gaurko honetan. Are gutxiago etorkizunera begira baldin bagaude, eta hori da gu eta Gobernu hau egiten ari garena: gure etorkizuneko plangintzak eta eginbeharrekoak antolatatu eta landu.

Zergatik diot ez duela zentzu handirik zuk gaur aurkeztutako mozioak? Ba, atzeko atetik gauzak aldatzen saiatzen ari zarela. Alegia, eztabaida hau emanda dago, jarraitu behar da, noski, hemen beti dago irekia, bai gu, bai Gobernu, bai sailburua, dena delakoa. Baina, esan zaizun bezala, eztabaida hau emanda dago, are gehiago, akordio batera iritsita dago. Eta zuk, gaurkoan, berriro ere, atzerako buelta egiten duzu –pentsa nora zoazen, orain dela bi urte atzera egiten duzu– eta berriro ere eztabaida sartu nahi duzu. Horregatik diot ez duela zentzurik, zeren atzera bi urte egitea lizateke, eta gutxienez 25 daratzaguz atzerapenean.

Lanean ari gara –eta bide batez erantzungo diot Aralarreko ordezkariari–, lanean ari gara. Gehiago ere esango dut. Aste honetan bertan, atzerrian dago bilduta Departamentuko jendea hezkuntzako eragile guztiak. Eta daude lanean adituekin, inplikatu guztiak, lanean, guzti honi erantzuna emateko. Atzerapena? Ba, besteak beste denbora kontua, Ezenarro andrea, zer esango dizut? Dago *curriculum*-a, dago mapa, daude gauza asko. Baina lanean ari gara, proposamen hau ez dago ahaztuta.

Baina beno, neukan egiturarekin segiko dut, zeren bestela joan egingo zait eta badut helburu bat oraingo honetan: saiatu nahi dut argudio berdinak ez errepikatzen, denek ezagutzen ditugulako, eta nik ba-

que, para eso, hay que establecer recursos que ayuden a cumplir eso que dice la ley. Y mientras se haga eso iremos por buen camino, y eso es lo que debemos hacer.

Por eso, cómo no, daremos un no rotundo a su propuesta.

Nada más.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias, señor Karrera.

En representación del grupo Eusko Alkartasuna, tiene la palabra la señora Lasa.

LASA ARTEAGA andreak: Buenos días, señora presidenta; buenos días, señorías.

A decir verdad, señor Oyarzabal, me esfuerzo en escribir y traer todo ordenadamente, pero enrevesa todas mis estructuras, porque lo que dice por escrito, en mi opinión erróneamente, lo completa absolutamente con lo que dice en su intervención.

La verdad, tengo que decirle que la moción que ha presentado esta basada en un punto de vista del pasado, carente actualmente de mucho sentido. Y menos si estamos mirando al futuro, y eso es lo que nosotros y nosotras y este Gobierno estamos haciendo: organizar y elaborar nuestros planes y obligaciones para el futuro.

¿Por qué digo que la moción que ha presentado hoy no tiene mucho sentido? Pues, porque está intentando modificar las cosas por la puerta de atrás. Es decir, este debate ya se ha llevado a cabo, hay que seguir, pero, claro, aquí siempre estamos abiertos tanto nosotros y nosotras como el Gobierno, el consejero, o quien sea. Pero, como le han dicho, este debate ya se ha llevado a cabo, es más, se ha llegado a un acuerdo. Y usted, hoy, vuelve a retroceder –piense a dónde se dirige, porque desde hace dos años está en retroceso– y quiere volver a incluir el debate. Por eso digo que no tiene sentido, porque sería retroceder dos años, y al menos llevamos 25 de retraso.

Estamos trabajando –y de paso le contesto a la representante de Aralar–, estamos trabajando. Diré más. Esta misma semana la gente del Departamento está en el extranjero reunida con todos los agentes de educación. Y están trabajando con expertos, con todos los implicados, trabajando para dar respuesta a todo esto. ¿Retraso? Pues, entre otras cosas, es cuestión de tiempo, señora Ezenarro, ¿qué le voy a decir? Está el mapa, está el mapa, hay muchas cosas. Pero estamos trabajando, esta propuesta no ha caído en el olvido.

Pero, bueno, seguiré con la estructura que había preparado, porque si no se me irá y en esta ocasión tengo un objetivo: quiero intentar no repetir los mismos argumentos, porque todos y todas los co-

dakit zuk zer defendatzen duzun eta zuk badakizu guk zer defendatzen dugun. Baina, beste argudio batzuk edo eman nahiko genituzke.

Esaten dut, argudio batzuk edo, nire ustez, arrazoi batzuk emango ditudala adierazteko zergatik iruditzen zaidan garai batean erabiltzen zen "denboraz kanpo" dagoen mozio bat dela. Ba, esaten nizun bezala, gaindituta dagoelako ikuspegi hau. Ari zara, behin eta berriro ereduaz hitz egiten, baina, hezkuntza-sistemaren ikuspegi hori gaindituta dago, gaindituta dago. Gaur egun, eta aurrerantzean, hezkuntza sistemaz hitz egin behar da, ez ereduaz oinarrituta koaz, baizik gure herri honetan daukagun hezkuntza-sistema bakarraz hitz egin behar da.

Eta esaten dizut, gaia jorratzerakoan, egon izan naiz, 2005ean, 2006an, bai hemen bai batzordeetan landu diren goiak begiratzen, eta ikusi izan dut ere, baita tarteko emendakinetara ere iritsi garela, non, eskatzen zen kasu hartan, kasua zetorrelako, nahiko eskaera baldin bazegoen, ba ahalegindu behar zirela, zuk esaten duzun bezala, gurasoek eskatutako eredu horretan sartzen.

Eta horretara iritsi gara. Beraz, borondatea ere hor dago. Baina diodan bezala, eskema beste garai batekoa zen, ereduaren eskema. Orain, hori gainditu egingo dugu. Eta, horregatik diot, ez da "plumazo batetaz", zuk esan duzun bezala, supresio batetara goazela, ez, ez. Goaz superazio batera, gainditze batera. Beraz, hemen ez da ezer suprimitzen, baizik, gainditu egiten dira, eboluzio batean gaude. Hori da gaia.

Horregatik, eta zuk esan duzu, ez dela izan erabilgarria. "Útil" esan duzu. Noski, horregatik esan genuen 2005ean egin behar zela azterketa bat. Egin ziren azterketa batzuk, edo ISEI-IVEI-k egin zituen emaitza batzuen datuak oinarritzat hartuta.

Eta hori baino autokritika handiagoa, ba esango didazu! Hor onartzen da zer dagoen. Ez da batek gaizki egin duen edo ez duen gaizki egin, edo dena delakoa. Da egoera bat dagoela zeinek ez dien erantzun egokia ematen aurrez jarritako helburu batzuei.

Eta beraz, sistema aldatu egin beharko da. Hori autokritika bada. Eta gainera, inongo problemarik gabe eta egin behar den bezala: eragile guztiekin kontrastatu, era erabat gardenean, eta aurrera segitzea.

Beste alde batetik, ekimenaren justifikazioan hainbat gauza esaten dituzu eta horiekin ere denboran dantzan jartzen gara. Hasten zara izpirituaz hitz egiten, garai batean ez dakit zer izpiritu egon omen zen... eta honek zer zerikusi dauka zure mozioren mamiarekin? Egia esan, ez dut ikusten. Zeren badakigu bere garaian zer zegoen, badakigu, eta aipatu izan dira: irakasle euskaldunden kopuru oso-oso txikia, gaur egun gaindituta dagoena, eta abar, eta abar. Eta onartzen dugu. Helburu batzuek zeuden, normalizazio lege bat

nocemos, y yo sé lo que usted defiende y usted sabe lo que nosotros y nosotras defendemos. Pero quisiera dar otros argumentos.

Señalo algunos argumentos, o daré algunos argumentos para señalar por qué me parece que se trata de una moción utilizada en su momento y que está "fuera de tiempo". Pues, como le decía, porque esta perspectiva ya ha sido superada. Habla una y otra vez sobre los modelos, pero ese punto de vista del sistema educativo ya ha sido superado, ha sido superado. En la actualidad, y en adelante, hay que hablar del sistema educativo, y no del basado en los modelos, sino del único sistema educativo del que disponemos en este pueblo.

Y le digo que al tratar el tema he estado mirando los temas que se han tratado en el 2005 y el 2006 tanto aquí como en las comisiones, y he visto que hemos llegado incluso a enmiendas parciales en las que se pedía que, si existía una demanda suficiente, había que intentar, como usted dice, entrar en el modelo solicitado por los padres y madres.

Y hemos llegado a eso. Luego tampoco falta voluntad. Pero, como digo, ese esquema era de otro tiempo, era el esquema de los modelos. Ahora lo superaremos. Y por eso digo que no va a ser "de un plumazo", como usted dice, que vamos a una supresión, no, no. Vamos hacia una superación. Luego aquí no se suprime nada, se superan las cosas, estamos evolucionando. Éso es la cuestión.

Por eso, y lo ha dicho usted, no ha sido útil. Ha utilizado la palabra "útil". Claro, por eso dijimos en 2005 que había que hacer un análisis. Y se hicieron algunos estudios, basándose en algunos datos sobre los resultados obtenidos por el ISEI-IVEI.

Y más autocrítica que eso, ¡usted me dirá! Ahí se reconoce lo que hay. No se trata de concluir si uno lo ha hecho mal o no lo ha hecho mal, o lo que sea. Lo que ocurre es que existe una situación en la que no se ha dado una respuesta adecuada a ciertos objetivos.

Y, por tanto, habrá que modificar el sistema. Eso sí es autocrítica. Y además sin ningún problema y como debe hacerse: contrastando con todos los agentes, de un modo totalmente transparente, y siguiendo adelante.

Por otra parte, en la justificación de la iniciativa dice una serie de cosas y en ellas también nos hace bailar en el tiempo. Empieza hablando del espíritu, de un espíritu que parece que existía en un tiempo... ¿y esto qué tiene que ver con el contenido de su moción? La verdad, no lo veo. Porque ya sabemos lo que había en su momento, lo sabemos, y se ha mencionado: un número pequeñísimo de alumnado euskaldun, que hoy en día ha sido superado, etcétera, etcétera. Y lo aceptamos. Existían unos objetivos, una ley de



egon zen, Gernikako Estatutua hor zegoen. Denek dakigu zer esaten duten bertako artikuluek. Eskola-lege bat ere egon zen, eta abar, eta abar.

Eta eman izan ziren, dekretu batzuen bidez, helburu horietara iristeko, ustez egokia izango ziren tresna batzuk. Baina horiek gairiditu dira.

Horregatik diot, izpiritua? Nik uste dut izpiritua berdina izan daitekeela, ezta? Benetan gizarte elebidun bat egitea. Eta jada, gaur egun gauden honetan, eleanitza izatea. Eta benetan eleanitza, ez horrela bakarrik paperean jartzeko. Zeren gainera metodologia bat badago, eta gainera badakigu munduan badaudela adibideak, non ez duten batere arrotza egiten gure helburu hori eta non oso faktiblea den, ezta?

Beraz, zure arrazoipen horietan ez dut ikusten zergatik esaten duzun izpiritua. Izpiritua izan daiteke berdina. Edo ez? Edo ez gaude denak bat gizarte hau bi hizkuntza ofizialez osatuta dagoela? Eta ez al gaude denak bat, gutxienez, ingelesa, frantsesa, alemana edo horietakoren bat behintzat, hirugarren bat ere beharrezkoa dela? Hori ez al da batzen gaituen izpiritua? Ba nik uste dut baietz, ezta? Adibidez. Diot amankomuneko puntuak jartze arren.

Zure ekimenaren desegokitasuna beste ikuspegi batetik ere ikusten dut, eta da eskubidearen kontzeptuan. Behin eta berriro azpimarratzen duzu gurasoen eskubidea, eta abar, eta abar. Eta esaten duzu "lo adecuado" dela familia bariante edo ezberdintasun batzuk ematea, eta abar, eta abar.

Baita ere esan duzu ereduak perbertitu egin direla. Esaten dituzu gauza batzuk, Oyarzabal jauna! Baina nik, hemen, gauza bat esango dut. Gaur egun, eskubideak kontraezartzea baino, nik uste dut gozela eskubideak gehitzera. Eta gaur egun hitz egiten da lehen belaunaldiko eskubideetaz, bigarren belaunaldiko eskubideetaz, hirugarren eta baita ere laugarren belaunaldiko eskubideetaz ari gara. Baina batek ez du bestea kentzen. Eskubideak bata bestearen gainean jartzen dira. Zenbat eta eskubide gehiago orduan eta, gure ustez, nire ustez, bizi kalitate hobea lortzen da.

Orduan, nik ez dakit zergatik egiten duzun hori, hau da, gurasoen eskubidea baldin badago, ez dagoela zertan bi hizkuntza ofizialak erabiltzeko eskubide hori lortu behar. Jartzen dituzu kontraesanean bezala. Edo gurasoen eskubidea edo bi hizkuntza ofizialak gehi hirugarren bat lortzeko eskubidea.

Ba nik beste era batetara planteatuko dut. Denak daukagu eskubidea eta zoria, edo sortea, izateko eredu bat non beharrezko baliabideak, non beharrezko errefortzuak, non, oso aintzakotzat hartuta zein den norberaren egoera sozio-linguistikoa, denak oso gai izango garen euskara zein gaztelera zein, gutxienez, ingelesa jakiteko. Zergatik sartu behar duzu ikuspegi negatibo batetik gurasoen eskubide hori urratuko omen delako mamu hori? Ez dut ulertzen. Eta jakin

normalización, y el Estatuto de Gernika también estaba ahí. Todos y todas sabemos lo que dicen sus artículos. También había una ley escolar, etcétera, etcétera.

Y a través de una serie de decretos se canalizaron ciertos instrumentos supuestamente adecuados para lograr dichos objetivos. Pero han sido superados.

Por eso digo, ¿espíritu? Yo creo que el espíritu puede ser el mismo, ¿no? Lograr una sociedad realmente bilingüe. Y ahora, llegados a este punto, que sea multilingüe. Y multilingüe de verdad, y no sólo para reflejarlo en los papeles. Porque, además, existe una metodología, y, es más, sabemos que en el mundo existen ejemplos en los que nuestro modelo no es para nada extraño y donde es muy factible, ¿no?

Por lo tanto, no veo por qué menciona el espíritu en sus razonamientos. El espíritu puede ser el mismo. ¿O no? ¿O no estamos todos y todas de acuerdo con que en esta sociedad existen dos lenguas oficiales? ¿Y no estamos todos y todas de acuerdo con que es necesaria al menos una tercera, sea el inglés, el francés, el alemán o alguna de ellas? ¿Acaso no tiene eso relación con el espíritu que nos une? Pues yo creo que sí, ¿no? Lo digo como ejemplo, por poner un punto en común.

Existe otro punto de vista por el que también veo que su iniciativa es inadecuada, y se trata del concepto del derecho. Remarca constantemente el derecho de los padres y madres, etcétera, etcétera, y dice que "lo adecuado" es que se den una serie de variantes o diferencias familiares, etcétera, etcétera.

También ha dicho que se han pervertido los modelos. ¡Dice unas cosas, señor Oyarzabal! Pero yo le diré una cosa. Creo que hoy por hoy, en lugar de encaminarnos a contraponer derechos, hemos tomado la vía de aumentarlos. Y hoy en día se habla de los derechos de primera generación, de derechos de segunda generación, de los de tercera y de cuarta generación. Pero lo uno no quita lo otro. Los derechos se superponen. En nuestra opinión, en mi opinión, a mayor cantidad de derechos, mejor calidad de vida.

Luego; no sé por qué hace eso es decir, si los padres y madres disponen de ese derecho, no sé por qué no se va a lograr el derecho de utilizar las dos lenguas oficiales. De alguna manera, los contrapone. O los derechos de los padres y las madres, o las dos lenguas oficiales y la posibilidad de adquirir una tercera.

Pues yo lo plantearé de otra manera. Todos y todas tenemos el derecho y la suerte de disponer de un modelo donde son necesarios una serie de recursos, donde se necesitan refuerzos, donde, teniendo muy en cuenta la situación sociolingüística de cada uno, todos y todas tendremos la capacidad de saber euskera, castellano, y al menos inglés. ¿Por qué tiene que introducir desde un punto de vista negativo el fantasma que, por lo que parece, vulnerará dicho

badakit zer dioten legediek, dena ere badakit. Baina ez ezazu beldurrezko mezu bat sartu, zeren horretarako daude baliabideak, horretarako dago eskola-sisteman eta hezkuntza-sisteman profesional kopuru hori, jakiteko nola eman honi erantzun bat. Baina natural egin ditzagun gauzak, ez dezagun gauza era negatibo batean planteatu. Hori da ni pixka bat harritzen nauena.

Naturalki bi hizkuntza jakitea hobea da bakarra jakitea baino eta horrela joango nintzateke beti errepikatzen ditugun diskurtsoetara. Baina, ez ezazu era negatiboan planteatu; badago beste aukerarik eta da positiboan planteatzea, oportunitate bezala planteatzea, aukera bat bezala, aberasgarri bezala aukeratzea. Egin ezazu hautu hori.

Guzti hori esanda, mozioan hainbat puntu aipatzen dituzu eta, banan banan joateko, esaten duzu hiru hezkuntzako apustua egin behar dela. Noski, hori egina dago. Beraz, hor ados gaude, baina dagoeneko egina dago.

Bi: gurasoen ama-hizkuntza. Aipatu izan dizut eta esan dut, era batera edo bestera, gurasoen eskubidea errespetatzea eta abar. Noski, oso kontutan izango da zein den egoera sozio-linguistikoa, baina nik beste ere batetara ere planteatuko dizut. Bermatu behar dugu benetan gizarte elebidun bat egitea eta horrek ez du inongo problemarik sortuko ez familian, ez seme alabengan, ez inorengan. Arautuko da nolabait. Katalunian eta abar ere badaude hainbat esperientzia non inmersioaren bidez egiten den eta ez da ezer pasatzen. Beraz, hemen ez dakit zergatik harrotu behar ditugun hautsak edo astindu behar ditugun hautsak gauza hau dela eta.

Arautegi berriak errealitate sozio-linguistikoak errespetatu behar dituela. Ba bai, esaten ari gara, noski, eduki behar dela, autonomien zentroen bidez eta abar.

Laugarren puntuan berriro ere gurasoen eskubidea. Aipatuta dago. Azkena. Gurasoek aukeratutako hizkuntza ereduaren gorabeherak ezagutzeko aukera izan behar dutela. Nik ematen dut oso oso onartutzat hezkuntza-sistemako profesional guztiak, hasi irakasleengandik, zein errefortzuzkoak, zein dena delakoak, oso harreman estua daukatela gurasoekin eta ez dutela inoiz ukatzen beren informazioa ematea.

Ikusten dut denbora bukatzen ari zaidala, baina aipatu dizu Karrera jaunak eta nik er esan nahiko nuke gauza bat. Ikuspegia hori baldin bada... Ze hemen – ez gaitzen engainatu Oyarzabal jauna– badakigu zertan ari garen... Euskera ikusten baldin bada D ereduak ere berma ezin dezakeela, pentsa ezazu beste ordu gutxiagoko eredu batekin edo sistema batekin.

derecho? No lo entiendo. Y conozco lo que dicen las leyes, sé todo eso. Pero no cree un mensaje de miedo, porque para eso están los recursos, para eso está el sistema escolar y ese número de profesionales dentro del sistema educativo, para saber cómo dar respuesta a esto. Pero naturalicemos las cosas, no las planteemos de un modo negativo. Eso es lo que me sorprende de un poco.

Naturalmente, es preferible saber dos lenguas que una, y lo mantendría en cualquiera de los discursos que repetimos una y otra vez. Pero no lo planteo de modo negativo; existe otra posibilidad, y es la de plantearlo en positivo, plantearlo como una oportunidad, una ocasión, optar por pensar que es algo enriquecedor. Opte por esa alternativa.

Dicho todo esto, en la moción menciona una serie de puntos, y, para ir de uno en uno, dice que debe hacerse una apuesta a favor de tres tipos de educación. Eso ya está hecho. Luego en eso estamos de acuerdo, pero ya está hecho.

Dos: la lengua materna de los padres y madres. Le he hablado y mencionado, de un modo y otro, el respeto del derecho de los padres y madres, etcétera. Claro que se tendrá en cuenta cuál es la situación sociolingüística, pero también quiero plantearse de otra manera. Lo que tenemos que garantizar es que se logre una sociedad realmente bilingüe, y eso no creará ningún problema en la familia, ni en los hijos e hijas, ni en nadie. Se regulará de algún modo. En Cataluña y otros lugares también existen experiencias donde se hace por inmersión y no pasa nada. Luego no sé por qué tenemos que generar polémica y levantar una polvareda por este tema.

Que la nueva normativa debe respetar las realidades sociolingüísticas. Pues estamos diciendo que sí, cómo no, que hay que hacerlo, a través de centros autonómicos, etcétera.

En el cuarto punto, una vez más, el derecho de los padres y las madres. Ya lo he mencionado. El último. Que los padres y las madres tienen que tener la opción de conocer los entresijos de los modelos lingüísticos elegidos. Yo doy por totalmente aceptados a todos los profesionales del sistema educativo, empezando por el profesorado, por el profesorado de refuerzo, y resto de profesionales, los cuales tienen una estrecha relación con los padres y madres y no se niegan nunca a dar la información que les corresponde.

Veo que se me acaba el tiempo, pero el señor Karrera se lo ha dicho y yo también quisiera decirle una cosa. Si ése es el punto de vista... Pues aquí –no nos engañemos, señor Oyarzabal– todos y todas sabemos de qué estamos hablando... Si se ve que no puede garantizar el euskera mediante el modelo D, piense lo que será con un modelo o sistema con menos horas.



La **PRESIDENTA**: Lasa andrea, amaitu egin behar duzu, mesedez.

La Sra. **LASA ARTEAGA**: Beno bakarrik lehen txanda honetan gauza hau esango dut. Nazioarte mailan ematen den bertsioa –eta diot, zuen taldeko jendea ere agertzen delako– baldin bada balioaren kontua, hezkuntza batek zer balio duen hitzun gutxi dauzkalako, oso ikuspegi pobrea ematen ari zarete. Ze beste leku guztietan, eta zuek izan ezik beste guztiek, hizkuntzak ondare bezala ulertzen dituzte eta, beraz, babestu eta sustatu beharreko zat.

Nik lehenengo txanda hau honekin bukatuko dut, zuen mozioaren kontra eginetz. Mila esker.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko.

Ezker Abertzalea taldearen ordezkariak, Basterrika andreak dauka hitza.

La Sra. **BASTERRIKA UNANUE**: Bilbao andrea, legebiltzarkideok, egun on.

Egia esan, zure ohitura bati eutsiz hasiko dut gaurko irtenaldiari erantzuna ematekoa. Zuk oso gustukoa duzu –edo zure taldeak behintzat– hemerotekara joatea zuen aldarrikapenak baieztatu eta funtsatzeko. Eta oso zilegia iruditzen zait. Nik ez daukat titulua, baina gaur erabiliko dut. Eta abiapuntu bezala gainera erabiliko dut esaldi bat, gaur behintzat baliagarria egiten zaidana: "Ez dago itsu handiagorik ikusi nahi ez duena baino".

Ez dut uste gai bat behin eta berriz hona ekarzteagatik inportanteagoa egiten denik edo pisu gehiago hartzen duenik, baizik eta gai hori defendatzerakoan benetako egiak edo errealitateak finkatzen badiugu.

Eta, egia da, alde horretatik batek baino gehiagok aldarrikatu du eta esan dizu gai hau behin eta berriz jorratu dugula. Nik, hemerotekara joanez, data bat hartu nuen, hau da, 95. urtean, zure taldeko pertsona batek, Iturgaiz jaunak, ekarri zuen gaia aztertzeko. Ondoren, oposizioan dagoen talde batek, PSOEk edo PSEk, ekarri zuen 1999an. Uste dut 2000. urtean berriz zuk zerorrek ekarri zenuela. Ondoren, uste dut, orain dela gutxi gainera, joan den urtean, ez, 2006an, Celaá andreak berriz ekarri zuen.

Hau da, argi dago gaia behin eta berriz errepikatzen dugula, eta ez duela inportantzia gehiagorik hartzen, baizik eta gai bera behin eta berriz errepikatzen dugula. Nik azpimarratu nahiko nuke zuek hainbeste defendatzen duzuen Euskal Eskola Legearen abiapuntua. Hau da, baldintza bakar bat dauka: gure ikasleak DBH bukatzerakoan, derrigorrezko hezkuntza bukatzerakoan, bi gaitasun eduki behar dituztela bi hizkuntzetan bermatu ahal izateko. Eta hori, ez da betetzen. Eta ez guk, baina bai euskal jendarteak, irakasleek, adituek, teknikoek eta mila adituk adierazi

LEHENDAKARIAK: Señora Lasa, por favor, tiene que terminar.

LASA ARTEAGA andreak: Bueno, en este primer turno no diré más que esto. Si la versión que están dando a nivel internacional –y lo digo porque también figura gente de su grupo– está basada en el tema del valor, esgrimiendo que una lengua tiene poco valor cuando tiene pocos hablantes, están dando una visión muy pobre. Porque en el resto de lugares, y a excepción de ustedes todos los demás, las lenguas son entendidas como un bien y, por tanto, como un patrimonio que hay que proteger y fomentar.

Termino este primer turno con esto, y en contra de su moción. Muchas gracias.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias.

En representación del grupo Ezker Abertzalea, tiene la palabra la señora Basterrika.

BASTERRIKA UNANUE andreak: Señora Bilbao, señorías, buenos días.

A decir verdad, seguiré una costumbre suya para responder a su intervención de hoy. A usted le encanta –o al menos a su grupo– acudir a la hemeroteca para afirmar y fundamentar sus reivindicaciones. Y me parece muy legítimo. Yo no tengo título alguno, pero hoy lo utilizaré. Y además utilizaré una frase como punto de partida, porque hoy al menos me sirve: "No existe mayor ciego que el que no quiere ver".

No creo que un tema se vuelva más importante y adquiera mayor importancia porque se traiga una y otra vez aquí, sino cuando establecemos verdades y realidades a la hora de defender dicho tema.

Y es cierto, por esa parte, que más de uno le ha dicho que este tema ha sido tratado en repetidas ocasiones. Yo, remitiéndome a la hemeroteca, elegí una fecha, o sea, el año 95, y dicho año fue una persona de su grupo, el señor Iturgaiz, quien trajo el tema para que fuera analizado. A continuación, un grupo de la oposición, el PSOE o PSE, lo trajo en 1999. Creo que en el año 2000 fue usted el que lo trajo. Más adelante, además creo que hace poco, el pasado año, no, en 2006, lo volvió a traer la señora Celaá.

Es decir, está claro que repetimos el tema una y otra vez, y que por ello no adquiera más importancia, sino que lo repetimos sin cesar. Yo quisiera subrayar como punto de partida la Ley de la Escuela Vasca que tanto defienden. Es decir, establece una sola condición: que el alumnado, al finalizar la ESO, al finalizar la educación obligatoria, deben disponer de dos capacidades, para poder garantizar el conocimiento de las dos lenguas. Y eso no se cumple. Y no nosotros y nosotras, sino la sociedad vasca, el alumnado, los expertos, técnicos y miles de entendidos han señalado

dute hizkuntz-ereduak planteamendu batekin onartu baldin baziren, kontsensu handi batez, ez dutela nahi adina lortu bete behar zuten helburua. Eta horren azterketa bat egin ondoren, ikusi da gainditutzat eman behar direla.

Zeren, ezin dugu ahaztu –eta nik hori argi utzi nahi dut– helburua zein den. Hau da, herri honek, gustatu hala ez gustatu, bi hizkuntz ofizial ditu. Eta agian, nik neronek, Itziar bezala, nahiago nuke bakarra edukitzea, baina ez, ez da horrela. Bi ditugu: gaztelera eta euskara. Eta gure ikasleek bukatzen dutenean derrigorrezko hezkuntza, gaitasuna eduki behar dute bi hizkuntzetan mintzatzeko. Eta nik ez dut ikusten zuen beldurra non dagoen. Edo, beste batzuenak ere bai agian. Hau da, nire ama hizkuntza euskara izanik, nik ondo menderatzen dut erdara, eta ez daukat inongo eragozpenik bi hizkuntzetan lan egiteko.

Kasua adibidez da batzuk ez daukatela gaitasun hori bi hizkuntzetan ibiltzeko. Eta hori, bermatu bagenu, guk, Legebiltzar honek agindua betetz eta eskolan eragin gehiago eginez eta gizartearen bideratuz, agian eztabaida hau antzua izango litzateke, zeren gauza asko jorratuta edukiko genituzke.

Eta aurrera jarraituz, zuk erabili dituzun arrazoi bat baino gehiago botako dizut. Ofizialtasuna, beti azpimarratzen duguna behin eta berriz. Bi hizkuntzak, hori da ahaztu ezin duguna. Beste bat: eskolak bakarrik ez dauka eginkizunik edo erantzukizunik gai honetan. Gizarteak ere esku eta premia asko jarri behar du. Eta ez dut esaten egin ez duenik eta egiten ari ez denik, baina askoz gehiagora joan behar dugu. Eta azpimarratu behar dugu eskolatik kanpora gure ikasleek denbora asko ematen dutela, eta horiek, beren espazio horiek bermatu behar direla bi hizkuntzetan. Ezin dugu errealitatea ukatu. Eta aldatuko dut zuek egiten duzuen sekuentzia, gainera. Hau da, 30 urtetan gaztelania hemen egon baldin bada nolabait segurtatua, egingo dugu kontrako jarria. Orain hurrengo 30 urtetan, egingo dugu euskararen aldeko apustu bat, eta 30 urte barru, edukiko ditugu bi hizkuntzak parekatuta, zuen eskemaren baitan.

Eskolatik kanpo beste eragile eta beste esparru batzuk ere gainditu behar ditugu bermatzeko bi hizkuntzen ofizialtasuna. Eta horretara noa: espazio ludikoak, telebista, eragileen parte-hartzea. Horiek denak, azpimarratu behar dira.

Eta asko gustatzen zaigun eta azkeneko denbora honetan hainbeste garrantzi daukan etorkinen gaia. Beste puntu bat. Dударik gabe, etorkinak etortzen dira gure herrira eta gure bizitzako eta gure gizarteko partaide bat dira. Eta horren defentsa sutsua neuk eta Ezker Abertzaleak egingo du. Baina etorkinak agian ghettoan... hizkuntz baten aldarrikapena, agian, geure errua ere bada. Agian, informazio ezjakintasun baten ondorioz, eskolatzen ditugulako hizkuntza-eredu ez egoki batean. Zeren portzentaia batzuen eta azterketa batzuen ondorioz egingo bagenuke diskurtsoaren

que si los modelos lingüísticos fueron aprobados según un planteamiento, con un amplio consenso, no han logrado cumplir suficientemente el objetivo planteado. Y tras analizarlo se ha visto que hay que darlo por superado.

Porque no podemos olvidar –y quiero dejarlo claro– cuál es el objetivo. Es decir, este pueblo, no guste o no, tiene dos lenguas oficiales. Y a lo mejor yo, al igual que Itziar, preferiría que hubiera sólo una, pero no, no es así. Tenemos dos: castellano y euskera. Y cuando nuestro alumnado finalice la educación obligatoria tiene que ser capaz de hablar en ambas lenguas. Y yo no veo dónde radica su miedo. O a lo mejor también el de otros. Es decir, siendo mi lengua materna el euskera, yo domino el euskera, y no tengo ninguna objeción por trabajar en ambas lenguas.

La cuestión es que, por ejemplo, algunos y algunas no tienen la capacidad de usar ambas lenguas. Y si hubiéramos garantizado esto, cumpliendo las órdenes de este Parlamento e influyendo más en la escuela, traspasándolo después a la sociedad, a lo mejor este debate sería estéril, porque muchas cosas estarían ya trabajadas.

Y, siguiendo adelante, tumbaré más de una de las razones que ha utilizado. La oficialidad, ésa que tantas veces remarcamos una y otra vez. Las dos lenguas, eso es lo que no podemos olvidar. Otra: que la escuela no es la única que tiene que cumplir con un papel y que es responsable en este tema. La sociedad también tiene que poner mucho de su parte. Y no digo que no lo haya hecho, ni que no lo esté haciendo, pero tenemos que llegar a muchos más. Y debemos remarcar que los alumnos y alumnas pasan mucho tiempo fuera de la escuela, y que es en esos espacios en los que hay que garantizar ambas lenguas. No podemos negar la realidad. Y además modificaré la secuencia a la que se refieren ustedes. Es decir, si aquí durante 30 años el castellano ha estado de algún modo asegurado, luego haremos a la inversa. Ahora, durante los próximos 30 años, apostaremos a favor del euskera, y, según su esquema, dentro de otros 30 años ambas lenguas estarán al mismo nivel.

Para garantizar la oficialidad de las dos lenguas también debemos superar otros agentes y otros ámbitos. Y me refiero con eso a espacios lúdicos, la televisión, la participación de agentes. Hay que subrayar la importancia de todos ellos.

Y el tema de los inmigrantes, que tanto nos gusta y al que tanta importancia concedemos últimamente, es otro punto. Sin duda alguna, los inmigrantes llegan a nuestro pueblo y forman parte de nuestra vida y nuestra sociedad. Y yo misma y el grupo Ezker Abertzalea lo defenderemos ardientemente. Pero es posible que los inmigrantes en el gueto... y reivindicar una lengua, a lo mejor, es culpa nuestra. A lo mejor es debido a que, como consecuencia de una falta de información, los escolarizamos en un modelo lingüístico inadecuado. Porque si planteáramos el discurso



planteamendua, ikusiko genuke, esperientziak eta errealtateak eman dituenen baitan, agian, murgiltze-eredu batzuetan eskolatuta, askoz errazago jasoko lituzketela herri honetako bi hizkuntzak. Eta ez badituzte jasotzen da, agian, beti B eredura edo A eredura, zure ustez desagertzea doan eredu horretara, bidertzen ditugulako. Eta, zoritxarrez, beti kokatzen ditugulako denak eskola batean, denak ghehito batean. Eta horrela ez ditugu behin ere integratuko. Horretan dudarik ez.

Dudarik gabe, ni zurekin ados nago gauza batean, Iñaki, eta da: herri honetan, gure gizartea osatuko duten –gu ez gara, guk aiton bidea hartuko dugulaster– baina gure atzetik datozen, zure kasuan ez, baina nire kasuan, seme-alabek eta gure gazteek egingo dutela gizartea. Eta nik nahi dut, etorkizuneko, pertsona horientzako gizarte eleanitz bat, dudarik gabe. Eta nik ez dut ukatzen, nire seme-alabak erdara menderatzen ari dira. Ama-hizkuntza euskara dute, baina ikastolan ikasten ari dira erdara. Eta nire saiakera da berdin ere ikas dezatela ingelesa, eta laugarren hizkuntza bat eskolak eskaintzen badio, *chapeau*. Eta horren aldeko borroka egiten dut. Dudarik gabe, baina manipulaziorik gabe, Iñaki, manipulaziorik gabe.

Nik argi daukat Ezker Abertzalearen aldetik gizarte eleanitz baten borroka sutua defendatuko dugula. Baina ez manipulatu. Herri honek bi hizkuntza. Eta ezin didazu ukatu herri honen hizkuntza naturala euskara denik. Zuk ez baduzu onartu nahi zure errua da edo zure ikuspuntu pertsonala. Baina nik argi daukat –eta onartzen dut askotan erreflexio pertsonal sutuak egiten ditudala zure eskemak ulertu ahal izateko– gehienetan ez direla zuek aldarrikatzen dituzuen eskemak, baizik eta Madriletik etortzen direnak. Eta zaila egiten zaidala, dudarik gabe, zaila egiten zait askotan ulerraraztea. Baina benetan egiten dut ejerzizio partikular berezi bat. Baina argi dagoena da ez dudala amore emango. Eta hemen behar den adina indar ez baldin badugu jartzen bi hizkuntza horiek status berdina identifikatu eta aldarrikatzeko behingoz, ikusten ari baldin bagara bidea –eta horrek ez du esan nahi hizkuntza bat bestearekiko baztertzen dugunik–, hor apustua egingo dugu. Baina, dudarik gabe, ez manipulatu edo manipulazio horretan erabiliz gurasoen aldarrikapenak.

Horiek dira erabaki baten aurrean bidean jartzen ditugun harri koxkorak edo harri txintzarriak. Eta horretan ez naiz sartuko, eta ez ditut onartuko. Hau da, herri honek bi hizkuntza ditu, eta garatu egin behar ditugu biak berdin gure ikasleen artean. Eta horretara ez noa jartzera gurasoen eskubidea. Gurasoak jakin behar du bere seme-alabak, hezkuntza bukatzen dutenean, gaitasunak izango dituela bi hizkuntzetan eta, ahal baldin bada, hiru eta lau hizkuntzetan. Baina ez manipulatu jatorrizko ama-hizkuntza erabiliko dugunik horretarako. Zeren, berdin-berdin jasoko dituzte. Eta horretan, uste dut eskola, nahiz ni nahi adina azkar ez izan, ahalegintzen ari dela. Besterik ez.

con porcentajes y estudios, veríamos por lo que han demostrado ciertas experiencias y realidades, que, a lo mejor, en ocasiones escolarizándolos en modelos de inmersión adquirirían mucho más fácilmente las dos lenguas de este pueblo. Y si no las adquieren es porque siempre los escolarizamos en el modelo B o el modelo A, ese modelo que en su opinión está a punto de desaparecer. Y porque, desgraciadamente, los metemos a todos y todas en una misma escuela, todos y todas en un guetito. Y así no los integraremos nunca. No les quepa la menor duda.

Sin lugar a dudas, coincido con usted en una cosa, Iñaki, y es que, en este pueblo, la sociedad la conformarán los hijos e hijas que vienen detrás nuestro, en mi caso sí, y en el suyo no, y nuestros jóvenes –nosotros y nosotras no, pues pronto estaremos cerca de la tercera edad–. Y yo, sin duda, quiero para esas personas un futuro formado por una sociedad multilingüe. Y no lo niego, mis hijos están adquiriendo el castellano. Su lengua materna es el euskera, pero en la ikastola están aprendiendo castellano. E intento que aprendan también inglés, y si la escuela les ofrece una cuarta lengua, pues, *chapeau*. Y lucho por ello. Pero, claro, sin manipular, Iñaki, sin manipular.

Tengo claro que desde Ezker Abertzalea defenderemos fervientemente una sociedad multilingüe. Pero sin manipular. Este pueblo tiene dos lenguas. Y no me puede negar que la lengua natural de este pueblo es el euskera. Si usted no lo quiere aceptar, es por su culpa o por su punto de vista personal. Pero yo tengo claro –y reconozco que en ocasiones hago reflexiones personales ingentes para poder entender su esquema– que la mayoría de las veces no son esquemas que reclamen ustedes, sino esquemas que llegan de Madrid. Y sin duda que muchas veces me es muy difícil hacerles entender. Pero es verdad que hago un ejercicio particular, especial. Pero lo que está claro es que no voy a claudicar. Y si aquí no nos esforzamos lo suficiente para identificar y proclamar de una vez que esas dos lenguas tienen un mismo status, si vemos el camino –y eso no quiere decir que con una lengua estemos marginando la otra–, apostaremos por él. Pero, claro, sin manipular y sin usar las reivindicaciones de los padres y madres en esa manipulación.

Ésas son las piedrecillas que ponemos en el camino ante una decisión. Y no entraré en eso, y no las aceptaré. Es decir, este pueblo tiene dos lenguas, y tenemos que desarrollar ambas del mismo modo entre nuestro alumnado. Y para ello no voy a utilizar el derecho de los padres y madres. El padre o la madre tiene que saber que su hijo o hija, cuando termine la educación obligatoria, conocerá ambas lenguas, y si se puede, una tercera y cuarta lengua. Pero no que para ello, y manipulando, utilizaremos la lengua materna. Porque las adquirirán igualmente. Y creo que la escuela, aunque no tan rápido como yo quisiera, lo está intentando. Nada más.

Mila esker.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Basterrika andrea.

Euskal Sozialista Taldearen ordezkariak, Celaá andreak dauka hitza.

La Sra. **CELAÁ DIÉGUEZ**: Sí, señora presidenta, señorías.

Señor Oyarzabal, mi grupo se va a abstener en la votación de la iniciativa que usted trae a esta Cámara hoy. Es posible que usted mereciera un voto en contra, en justa reciprocidad con respecto a lo que usted nos regaló de voto en contra, y además desairado, cuando mi grupo parlamentario trajo a esta Cámara una propuesta de trilingüismo experimental con evaluación, pero, mire usted, nosotros nos vamos a abstener porque a nosotros no nos interesa tanto pagarle con la misma moneda (la venganza es, a fin de cuentas, una baja pasión que no hace presa en este grupo), sino por pura coherencia, he de decirle.

Por pura coherencia, porque, fíjese usted, aunque su propuesta se parece muchísimo, no sólo de perfil, sino también de frente, a la que nosotros hicimos hace unos meses en este Pleno, cómo vamos a saber lo que usted dice, si hace unos meses usted dijo que no a la nuestra. Por lo tanto, nosotros tenemos que sumergirnos en un posible análisis de lo que usted nos trae hoy aquí. Y yo voy a hacer el ejercicio, en nombre de mi grupo, de hacer un análisis, desde una perspectiva lógica, de lo que usted nos trae. Es decir, le voy a conceder ese beneficio.

Usted trae una justificación en la que incluye un adiós nostálgico al sistema de modelos. Y yo le pregunto: ¿Por qué adiós, si todavía estamos en el sistema de modelos? Y, sobre todo, ¿por qué nostálgico? Porque, según usted, el sistema de modelo no es tal! El A no es A, el B es D, el A no existe...

Luego no estamos hablando de la transición de un sistema de tres modelos lingüísticos a uno, sino de un sistema de un único modelo lingüístico D, que usted parece aborrecer, a otro en el que pretendemos no que desaparezcan tres lenguas, no que desaparezcan las dos lenguas oficiales, sino aglutinarlas en un único modelo mixto flexible, o llamémosle múltiple, porque dependerá de los proyectos lingüísticos que cada centro haga en ejercicio de su autonomía, en el respeto, obviamente, a la voluntad de los padres, para que efectivamente tengamos unos modelos diversificados.

Luego de lo que se trata no es de caminar de lo bueno a lo malo, sino de lo que usted mismo califica como bastante malo a algo que esperemos sea mejor. Porque si no es mejor este grupo no lo va a apoyar. Así que, efectivamente, el acuerdo debería estar garantizado.

Muchas gracias.

LEHENDAKARIAK: Gracias, señora Basterrika.

En representación del grupo Socialistas Vascos, tiene la palabra la señora Celaá.

CELAÁ DIÉGUEZ andreak: Bai, lehendakari andrea, legebiltzarkideok.

Oyarzabal jauna, nire taldea abstenitu egingo da gaur Legebiltzarrera ekarri duzun ekimena bozkatzeko garaian. Agian aurkako botoa mereziko zenuen, zuk guri mesprexuz oparitu zenigun aurkako botoarekin bat etorritik, izan ere, horixe bozkatu zenuten nire legebiltzar-taldeak ebaluazioa barne hartuko zuen hirueletasun esperimentalaren proposamena ekarri zuenean Legebiltzarrera. Hala ere, abstenitu egingo gara, guri ez zaigulako hainbeste interesatzen txanpon berarekin ordaintzea (azken finean, mendekua pasio makurra da, talde honetakook beretzen ez gaituena), bai, ordea, koherentziaz jokatzea.

Koherentziaz. Izan ere, zure proposamena guk orain dela hilabete batzuk osoko bilkura honetan proposatutakoaren oso antzekoa bada ere –alde batetik begiraturik ez ezik, beste aldetik begiraturik ere bai–, nola jakingo dugu, bada, zer esaten ari zaren, orain dela hilabete batzuk ezezkia eman bazenion gure proposamenari? Beraz, gaur hona ekarri diguzunari buruzko balizko azterketan murgildu behar dugu. Ariketa horri helduko diot. Nire taldearen izenean, zuk ekarri duzunaren inguruko azterketa egingo dut, logikaren ikuspegitik. Hau da, aukera hori emango dizut.

Zuk ekarri diguzun justifikazioa ereduaren sistemaren agur nostalgiko baten antzekoa da. Eta hona nire galdera: zergatik agur, oraindik ere eredu baten bagaude? Eta batez ere, zergatik agur nostalgikoa? Zure ustez ereduaren sistema ez bada egiaz hala! A ez bada A, B D bada eta A eredurik ez bada...

Beraz, ez gara ari hiru hizkuntza-ereduko sistematik bakarreako iragaiteari buruz, baizik eta hizkuntza-eredu bakarreako, D eredu sistematik, zuk dirudienez gorroto duzun horretatik, hizkuntzak eredu misto eta malgu bakarrean bilduko dituen eredu baterako iragaiteari buruz. Ez gara ari hiru hizkuntzak desagertzea edo bi hizkuntza ofizialak desagertzea helburu duen ereduari buruz, baizik eta horiek eredu bakarrean bildu nahi dituenari buruz, anitz ere dei dezakegunari buruz. Izan ere, ikastetxe bakoitzak bere autonomiaz baliatuz egindako hizkuntza-proiektuaren arabera izango da sistema, betiere gurasoen borondatea errespetatuz, jakina, egiaz eredu dibertsifikatuak izan ditzagun.

Hortaz, helburua ez da onetik txarretako bidea egitea, baizik eta zerorrek txar samartzat jo duzun horretatik hobea izateko asmotan ezarriko den eredu bidea egitea. Izan ere, hobea ez bada, gure taldeak ez du babestuko. Beraz, egiaz, akordioak bermatuta egon behar luke.

Vamos a entrar a argumentar las razones de la abstención. Señor Oyarzabal, sinceramente, no sabemos lo que usted plantea. En primer lugar, en su punto primero usted afirma que es necesario hacer una puesta real por el trilingüismo para posibilitar la capacitación en las dos lenguas oficiales de la CAV y el inglés. Y lo trae como nuevo, cuando esta es la propuesta, negro sobre blanco, que el Grupo Socialista viene haciendo hace algo más de un año de manera clara, y bastantes más años de manera tentativa, sugente.

Es decir, creemos que la escuela tiene límites, señorías. Sinceramente, lo creemos. Creemos que cuatro lenguas no son posibles en la corriente general del sistema. Con tres, estamos al límite. No hay sistema educativo en el mundo que trabaje el trilingüismo. Bilingüismo, sí; trilingüismo, no. Es difícil. Por lo tanto, ¿por qué vamos a hablar de cuatro lenguas? La cuarta lengua podrá ser una optativa en una Enseñanza Secundaria post obligatoria, *okay*, de acuerdo, pero con tres lenguas en la corriente general del sistema estamos a punto, en el borde justo de lo que es posible recibir. Pero naturalmente esta, señor Oyarzabal, era nuestra propuesta, ¡y usted dijo "no"! Usted dijo que nos queríamos cargar el sistema de modelos, y dijo "no". Y ahora usted nos la trae.

Eso es justo lo que queremos. Queremos que se trabaje el inglés sobre un eje de cooficialidad de dos lenguas (euskera y castellano), que en tramos distintos de la enseñanza recibirá unas veces mayor intensidad el euskera y otras veces mayor intensidad el castellano, en función de las necesidades del alumno, en función de la realidad en la que se encuentra el centro, en función del ejercicio de la autonomía y de los recursos que tenga cada centro. Y es posible que en las entradas sea preciso enfatizar el euskera para lograr una mayor compensación social. Y es posible que en las salidas sea necesario un mayor uso del castellano para consolidar la formalización y superar el registro coloquial del castellano en la calle. Esto es posible hacerlo.

Vayamos a su segundo punto: se ha de garantizar, sin excepciones, el derecho de los padres a elegir para sus hijos su lengua materna como lengua vehicular de la enseñanza. Hombre, señor Oyarzabal, sin excepciones... En un contexto de globalización, ¿no pretenderá usted que el sistema educativo aborde la posibilidad de enseñar en ruso a los rusos, o en chino a los chinos? ¡No será posible! Luego vamos a ver cómo hacemos esto.

Podemos decir: "Debemos garantizar el derecho de los padres a elegir una lengua de las dos cooficiales prioritariamente". Con un límite, señor Oyarzabal: con el límite de que también conozca la otra lengua cooficial. Y esto debe actuar en los dos sentidos, en el sentido de aquellos que tengan el euskera como lengua materna y en el sentido de aquellos que tengan el castellano como lengua materna. En los dos.

Hel diezaiogun ondoren abstentzioaren arrazoiak argudiatzeari. Oyarzabal jauna, egia esan, ez dakigu zer proposatzen duzu. Hasteko, lehenengo puntuan esan duzu ezinbestekoa dela hirueletasunaren aldeko apustu erreala egitea, EAeko bi hizkuntza ofizialetan eta ingelesean gaitzea ahalbidetzeko. Hori berria balitz bezala ekarri duzu, nahiz eta hori izan Euskal Sozialistak taldeak orain dela urtebete baino gehiago argi eta garbi paperean adierazitakoa eta orain dela urte asko samar iradokitakoa, saio gisa.

Hau da, eskolak mugak dituela uste dugu, legebiltzarkideok. Benetan hala uste dugu. Gure ustez ezinezkoa da lau hizkuntza izatea sistemaren korrante nagusian. Hirurekin muga-mugan gaude. Munduan ez da hirueletasuna lantzen duen hezkuntza-sistemarik. Elebitasuna bai, baina hirueletasunik ez. Zaila da. Beraz, zergatik hitz egingo dugu lau hizkuntzari buruz? Laugarren hizkuntza aukerako irakasgai izan daiteke derrigorrezkoaren ondorengo Bigarren Hezkuntzan. Horrekin ados, baina sistemaren korrante orokorrean hiru hizkuntza izatearekin mugan gaude, jaso daitekeenaren mugan, hain justu ere. Jakina, hori zen gure proposamena, Oyarzabal jauna, baina zuk "ezetz" esan zenuen! Zuk erduen sistema hankaz gora bota nahi genuela esan zenigun, eta "ezetz" esan zenuen. Orain, ordea, zerorrek ekarri diguzu.

Horixe nahi dugu. Ingelesa bi hizkuntzen (euskararen eta gaztelaniaren) baterako ofizialtasunaren ardatzean oinarrituta lantzea nahi dugu. Irakaskuntza etapa batzuetan indar handiagoz landuko da euskara eta beste batzuetan, berriz, gaztelania, betiere irakasleen premien arabera, ikastetxeak duen errealitatearen arabera, ikastetxea bere autonomiaz baliatzearen arabera eta ikastetxeak berak eskura dituen bitartekoan arabera. Agian sarreretan euskara indartu beharko da gizarte-konpentsazio handiagooa lortu ahal izateko. Irteeretan, aldiz, beharbada gaztelania erabili beharko da gehiago, prestakuntza egonkortzeko eta gaztelaniaren kaleko hizketaren erregistroa gaintzeko. Hori egin daiteke.

Hel diezaiogun zuen bigarren puntuari: salbuespenik gabe bermatu behar da gurasoek duten eskubidea beren seme-alaben ama-hizkuntza aukeratzeko irakas-hizkuntza gisa. Aizu, Oyarzabal jauna, salbuespenik gabe... Globalizazioaren testuingurutik begirata, ez duzu bada proposatuko hezkuntza-sistemak errusiarrei errusieraz eta txinatarrei txineraz irakasteko aukera izatea, ezta? Hori ezinezkoa izango da! Beraz, ikusiko dugu hau nola gauzatu ahal izango dugun.

Honakoa esan dezakegu: "Gurasoek lehentasunez bi hizkuntza ofizialetako bat hautatzeko duten eskubidea bermatu behar dugu". Baina muga batekin, Oyarzabal jauna: ofiziala den beste hizkuntza ere ezagutu behar dute. Hori bi norabideetan gauzatu behar da, hain zuzen ere, ama-hizkuntza euskara dutenen kasuan nahiz ama-hizkuntza gaztelania dutenen kasuan. Bi norabideetan.

Vayamos a su tercer punto: "La nueva normativa deberá respetar las diferentes realidades sociolingüísticas de cada territorio o comarca". De nuevo, no sé cómo interpreta usted esta cuestión. Porque, si bien efectivamente, cuando nosotros arrancamos, en un proceso de generación (porque no es recuperación tampoco) del euskera en esta Comunidad, tuvimos que establecer y establecimos una serie de perfiles lingüísticos en la Administración según las zonas, etcétera, en la enseñanza no lo hemos hecho así por zonas. ¿Por qué? Porque hemos estimado que la enseñanza era la cantera para generar nuevas generaciones que fueran bilingües.

Y eso quiere decir que a lo mejor a usted le parece, con este tercer punto, que en Álava, por ejemplo, no se debería trabajar tanto el euskera como en Gipuzkoa (es respetable, es absolutamente respetable está consideración), pero podría ser que pudiéramos leer esto en sentido opuesto: que en Álava precisamente se trabajara más el euskera que en Gipuzkoa. Es decir, que este principio, sin decir más que este principio, no sabemos lo que tiene detrás.

Vayamos al punto cuarto: "En todo momento deberá estar garantizado el derecho a los padres y madres a elegir libremente el centro y el modelo en el que quieran matricular a sus hijos". Ese es su punto cuarto. Bueno, pues yo le digo que no, porque eso es imposible en una planificación razonable.

Se debe garantizar el modelo, sí, pero no se puede garantizar el centro, porque si garantizas en todo caso la libertad de elección de centro significa que tienes que meter todo el universo existente, de todas las variantes que usted mismo reivindica, y que queremos ver cómo conjugamos, en todos los centros de la Comunidad. Y esa es una tarea imposible, que ninguna planificación administrativa puede garantizar. Modelo, sí; centro, más difícil.

Y termina usted con un punto 5: "Para la seguridad de las familias, cualquier norma a aplicar debe ser clara y precisa, permitiendo en todo momento a los progenitores conocer las características del modelo lingüístico por el que optan libremente". Absolutamente de acuerdo. Es decir, los padres y las madres tienen que saber exactamente qué es lo que están haciendo sus hijos, en qué lenguas, qué estudian... Pero, claro, esto es una cuestión en doble dirección, si usted me permite, señor Oyarzabal. Es decir, la escuela tiene que garantizarles la información, y los padres también tienen que acudir a coger esa información de la escuela. Es decir, es de doble dirección.

Yo concluyo diciéndole que efectivamente al Grupo Socialista nos alegra que todos estos debates, incluso con las negativas desairadas que nosotros recibimos hace meses y que les dijimos: "Miren ustedes, tarde o temprano ustedes andarán por el mismo camino"... Nos congratula que hoy muchos de ustedes hayan venido por el mismo camino, porque aunque, en fin, haya muchas rutas, muchos meandros, muchos valles, muchas montañas, al final el camino verdadero

Jo dezagun zuen hirugarren puntura: "Araudi berriak lurralde edo eskualde bakoitzeko errealitate soziolinguistikoa errespetatu beharko du". Kasu honek ere ez dakit nola interpretatzen duzun gai hau. Izan ere, egiaz, guk erkidego honetan euskara sortzeko prozesuari ekin genionean (berreskuratzea ere ez baitzen izan), administrazioan ingurunearen eta abarren arabera hizkuntza-eskakizunak ezarri behar izan genituen eta halaxe egin genuen. Baina, irakaskuntzaren kasuan ez genuen horrela egin. Zergatik? Belaualdi elebidunak sortzeko harrobitzat jo genuelako irakaskuntza.

Hirugarren puntu horri jarraiki, zuri agian irudituko zaizu, esate baterako, Araban euskara ez litzatekeela landu behar Gipuzkoan adina (hori errespetagarria da, guztiz errespetagarria da hori pentsatzea), baina hori aurkako norakoan ere irakur genezake: Araban euskara Gipuzkoan baino gehiago landu behar litzatekeela. Hau da, printzipio hori ikusita, horri bakarrik erreparatuta, ez dakigu zer dagoen atzean.

Errepara diezaiogun laugarren puntuari: "Une oro bermatu beharko da gurasoek askatasun osoz seme-alabak matrikulatzeko ikastetxea eta eredia hautatzeko duten eskubidea". Hori da laugarren puntua. Bada, nik ezetz esango dizut, hori ezinezkoa delako arraiozko plangintza baten baitan.

Eredua bermatu behar da, bai, baina ezin da ikastetxea bermatu. Izan ere, ikastetxea aukeratzeko askatasuna emanaz gero, horrek esan nahiko du dagoen unibertso guztia hartu behar duzula barne, zuk aldarrikatzen dituzun aldaera guztiekin, eta ikusi egin beharko litzateke hori nola batera genezaken erkidegoko ikastetxe guztietan. Hori ezinezko zeregina da, inolako plangintza administratibok bermatu ezin duena. Eredua bai, baina ikastetxea zailago.

Eta 5. puntuarekin amaitu duzu: "Familiei segurtasuna emateko, aplikatu beharreko edozein arau argia eta zehatza izan behar du, eta horrek une oro ahalbidetu behar du gurasoek askatasunez hautatu duten hizkuntza-ereduaren ezaugarriak ezagutzea". Guztiz ados. Hau da, gurasoek zehatz-mehatz jakin behar dute zer ari diren egiten beren seme-alabak, zein hizkuntzatan eta zer ari diren ikasten... Baina, noski, hori bi norabideetako kontua da, eta zilegi bekik horrelaxe adieraztea, Oyarzabal jauna. Hau da, eskolak informazioa bermatu behar die eta gurasoek eskolara jo behar dute informazio hori jasotzera. Hau da, bi norabideetako da.

Amaitzeko esango dut Euskal Sozialistak taldea poztu egin dela ikusita eztabaida hauetan guztietan, gutxietsiz jaso izan ditugun ezezkoen kasuan ere bai... Orain dela hilabete batzuk ezetza jaso genuenean, honela esan genizuen: "Aizue, lehenago edo beranduago, bide bera egingo duzue". Bada, gaur poztu egin gaitu zuetako askok bide hori egin duzuela ikusteak. Izan ere, azken finean, ibilbide eta meandro asko dauden arren, haran eta mendi ugari badaude ere,



siempre llega a Roma. Y esto es Roma: tendremos un modelo trilingüe y tendremos un modelo acordado, porque si no llegamos a un máximo consenso mi grupo sencillamente no estará, y si no está mi grupo no haremos país. No porque sea un grupo exclusivo que hace país, sino porque hace país junto con otros.

Muchas gracias, señorías.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Celaá andrea.

Euzko Abertzaleak taldearen izenean Aurrekoetxea andreak dauka hitza.

La Sra. **AURREKOETXEA BILBAO**: Legebiltzarreko lehendakari andrea.

Oyarzabal jauna, gure ustez hizkuntza sistemak gaur egun abiapuntu ona du aurrerapausuak egiteko.

Euzko Abertzaleak taldearen iritziz, hezkuntza-sistema oso erangikorra izan da eta da gaur egun ere euskal gizartearen euskalduntzeko. Hala ere, ez ditu emaitza berdinak lortu kasu guztietan.

Egia da, ikaslearen ezagutza-mailaren azterketa egin dela eta ateratako zenbait emaitza hobetzeko modukoak direla. Eginiko azterketan, Oyarzabal jauna, zuk ondo baino hobeto dakizu, arrakastan eragiten duten faktore desberdinak aztertu zirela, eskolaren esparrukoak eta eskolaz kanpokoak. Eta guk atera dugun ondorio da, hezkuntza sistemak, erabilitako bitartekoak erabilia eta inguruko faktoreak kontuan, eman dezakeena eman duela.

Hemen ez dago porrotik, eta porrota gainera, egotekotan, zerekiko? B2 mailarekiko izango litzateke? Nola izan daiteke hori B2 lortzea helburu izan ez bada hezkuntza sistemak? Kontrakoa esango nuke nik, hau da, abiapuntu oso ona duela hezkuntza-sistemak aurrerapausuak egiteko.

Lo que acabo de indicar está relacionado con parte de la justificación de su moción, señor Oyarzabal, donde reclama respeto para las diferentes realidades sociolingüísticas preexistentes en cada territorio histórico. Y nos preguntamos: ¿existentes previamente a qué momento? Porque la realidad sociolingüística de esta Comunidad es cambiante.

Al comienzo de la década de los ochenta, una de cada cinco personas de la Comunidad Autónoma vasca sabía euskera. En la actualidad, una de cada tres lo sabe. Además, en el tramo de edad comprendido entre los 5 y 14 años el 60 % de la población es bilingüe, y, de hecho, el 50 % de las personas bilingües tiene menos de 30 años en la actualidad.

egiazko bidea beti iristen da azkenean Erromara. Eta hau da Erroma: eredu hirukoitza izango dugu eta adostutako eredu izango dugu, gehienezko adostasunera iristen ez bagara gure taldea ez delako hor egongo, besterik gabe, eta gure taldea ez badago ez garelako herria egiten ariko. Eta ez gure taldea delako herria egiten duen bakarra, baizik eta beste batzuekin batera osatzen delako hori.

Eskerrik asko, legebiltzarkideok.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias, señora Celaá.

En representación del grupo Nacionalistas Vascos, tiene la palabra la señora Aurrekoetxea.

AURREKOETXEA BILBAO andreak: Señora presidenta del Parlamento.

Señor Oyarzabal, en nuestra opinión nuestro sistema educativo dispone hoy de un buen punto de partida para poder avanzar.

En opinión del grupo Nacionalistas Vascos, el sistema educativo ha sido y es muy eficaz para la euskaldunización de la sociedad vasca. Con todo, no hemos obtenido los mismos resultados en todos los casos.

Es cierto que se ha analizado el nivel de conocimiento del alumnado y que algunos de los resultados obtenidos han de ser mejorados. Señor Oyarzabal, usted sabe perfectamente que en el estudio realizado se analizaron distintos factores, tanto escolares como extraescolares, que influyen en el éxito del sistema. Y la conclusión a la que hemos llegado nosotros y nosotros es que el sistema educativo, utilizando los medios que ha utilizado y teniendo en cuenta los factores del entorno, ha dado lo que podía dar.

Aquí no se ha fracasado, y, en caso de fracaso, ¿con cuál? ¿Sería con el nivel B2? ¿Cómo puede ser el B2, si el sistema educativo no lo ha tenido por objetivo? Yo diría lo contrario, es decir, que el sistema educativo es un buen punto de partida para avanzar.

Esan berri dudanak zerikusia du zure mozioaren justifikazioaren zati batekin, Oyarzabal jauna, hain zuzen ere, lurralde historiko bakoitzean aurrez zegoen errealitate soziolinguistiko desberdina errespetatzeko eskatzen duenarekin. Eta honakoa galdetzen diegu geure buruei: aurrez zegoena, baina zeren aurretik zegoena? Izan ere, erkidego honetako egoera soziolinguistikoa aldatzen ari da.

Laurogeiko hamarkadaren hasieran, Euskal Autonomia Erkidegoko bost pertsonatik batek zekien euskara. Gaur egun, aldiz, hirutik batek daki. Gainera, 5 eta 14 urte arteko adin-tarteko kasuan % 60 elebidunak dira. Izan ere, 30 urte baino gutxiagokoan artean % 50 elebidun dira gaur egun.

Para hacer posibles estos datos, la realidad sociolingüística de este país ha ido cambiando, como hemos dicho, día a día. Y gracias, en gran medida, a los resultados obtenidos en la euskaldunización del sistema educativo.

Beste alde batetik, lortu beharreko helburuak zehatzak eta ikasle guztientzat izan behar dira. Aurrera egiteko prest gaude, aurrera egiteko moduan gaude, baina helburuak zehaztu behar dira, eta helburu horiek ikasle guztientzat izan behar dira.

Esan bezala, orduan, hizkuntzak irakasteko eta ikasteko marko eleaniztuna ekarri zigun hezkuntza-sailburuak joan den martxoan Legebiltzarrera, europar marko bateratuko erreferentziak erabiliz.

Edozein prozesuren maila edo kalitatea ebaluatzeke, jakina da helburuak zehaztu beharra dagoela, helburuak zehaztu ondoren esan daitekeelako bete diren ala ez. Gauza bera hizkuntzak ikasteko prozesuetan. Hizkuntzetan ere kalitate-irizpideak ezartzen hasi behar dugu. Nola lortu ahal da eleaniztasunik, Oyarzabal jauna, helburuak finkatu barik? Helburuak, berriz, ikasle guztientzat berberak izan beharko dira. Nolako eleaniztasuna lortuko dugu helburu zehatz desberdinak jarrita?

Aurrera eginik, euskaraz eta gaztelaniaz, bietan irakatsiko da. Nagusiki euskaraz, eta atzerriko hizkuntzan modu osagarrian. Behin helburua zehaztuta, helburua lortzeko estrategia jarri behar da abian. Euskara eta gaztelania, biak gure hizkuntza ofizialak izanik, euskara dakiten biztanle kopurua eta dentsitatea kontuan, hau da, ezagutza edo gaitasun maila, eta erabiltzeko dauden aukerak kontuan, euskarak bere biziko arretoa beharko du. Zehazteke dago hizkuntza ofizial bakoitzean irakatsi beharreko ordu kopurua.

Beste alde batetik, malgutasunez, abiapuntuaren araberako erritmoak erabili beharko dira, eta baliabideak ikastetxeen beharrianen arabera banatu beharko dira.

Irakaskuntza alorreko eragileen erreakzioei erreparatuz gero, oro har, proposamenarekin ados agertu izan dira, baina proposamena garatu ahal izateko baldintzak zehaztu beharra zegoela esaten zuten. Besteak beste, ikastetxe bakoitzaren abiapuntuak kontutan izan beharra, ikastetxearen erabilera erritmo desberdinetan jokatzea edo errefortzu edo baliabide gehiago edo gutxiago jartzea. Ikasleen arteko homogeneitasuna zaintzea, ahozko trebetasuna gehiago lantzea, ikastetxeen inguruan, kalean euskera erabiltzeko aukera ugaltzea eta abar.

Martxoan, batzordean, talde gehienok azaldu-tako iritziekin bat datozen erreakzioak entzun ditugu hezkuntza inguruko eragileen aldetik.

Datu horietara iritsi ahal izateko, herri honetako egoera soziolingüistiko asko aldatu da, esan bezala, egunetik egunera aldatu ere. Hori hezkuntza-sisteman euskalduntzeari esker lortu da hein handi batean.

Por otro lado, los objetivos a lograr han de ser concretos y dirigidos a todo el alumnado. Estamos dispuestos a avanzar y preparados para avanzar, pero hay que concretar los objetivos, y dichos objetivos deben estar dirigidos a todo el alumnado.

Luego, como he dicho, el pasado marzo el consejero de Educación nos trajo al Parlamento el marco multilingüe para el aprendizaje y la enseñanza de lenguas, para el cual se ha utilizado como referente el marco europeo unificado.

Está claro que para evaluar en nivel o la calidad de cualquier proceso hay que especificar objetivos, para, una vez especificados, poder decir si se han cumplido o no. Y lo mismo en los procesos de aprendizaje del euskera. También tenemos que empezar a establecer criterios de calidad en torno a las lenguas. ¿Cómo se puede llegar al multilingüismo, señor Oyarzabal, sin establecer objetivos? Los objetivos, por otro lado, tienen que ser los mismos para todo el alumnado. ¿Cuál va a ser el plurilingüismo que vamos a conseguir estableciendo objetivos concretos distintos?

En adelante, se enseñará en ambas lenguas, en euskera y en castellano. Principalmente en euskera y en una lengua extranjera, complementariamente. Una vez fijado el objetivo, hay que poner en marcha la estrategia para la consecución de aquel. Siendo ambas, el euskera y el castellano, nuestras lenguas oficiales, teniendo en cuenta el número y la densidad de habitantes que saben euskera, es decir, el nivel de conocimiento y capacitación, y la posibilidad de uso, el euskera necesitará una atención especial. Todavía no se ha especificado la cantidad de horas que se dedicarán a la enseñanza en cada una de las lenguas.

Por otra parte, con flexibilidad, habrá que utilizar ritmos en función del punto de partida, y los recursos deberán ser repartidos según las necesidades de los centros educativos.

Si observamos las reacciones de los agentes del ámbito educativo, en general, se han mostrado de acuerdo con la propuesta, pero señalaban que había que especificar las condiciones para poder desarrollar la propuesta, y entre otras: la necesidad de tener en cuenta el punto de partida de cada centro, actuar con distintos ritmos el uso en el centro o establecer más o menos refuerzos o recursos. Vigilar la homogeneidad entre el alumnado, trabajar más la capacidad oral, aumentar el uso del euskera en la calle y en el entorno del centro, etcétera.

Por parte de los agentes del ámbito de la educación hemos escuchado reacciones que coinciden con las opiniones expuestas por la mayoría de grupos en la comisión de marzo.



Eta hizkuntzak elkarrekin komunikatzeko erremintak edo kultura desberdinen adierazpenak dira. Hori ere entzun dugu. Egitasmo zehatza ekartzen digutenean Hezkuntza Saitetik izango dugu egitasmo hori aztertu eztabaidatu eta adosteko modurik.

Zertara dator mozio hau, orduan? Hiruko gobernuari eusten diogun gainontzeko taldeen ordezkariak aurreratu dutenez, Euzko Abertzaleak taldeak mozio honi kontrako botoa emango duela aurreratzen dugu. Euskal Talde Popularra helburuak eta gutxieneko baldintzak adosteko prest al dago? Gure taldea bai, euskeraren inguruko adostasun maila zabaldu behar dugulako, gizartearen eta alderdi politikoen artean.

Hizkuntza politikaren ildo nagusiak adosten ahalegindu beharra dago, hizkuntzen berreskurapena erakundearen, gizartearen eta hiztunen borondatearen baitan dagoenik ezin da ukatu, baina erakundeek aurrera egin dezaten, adostasun politiko zabal bat lortu behar da.

Eta gizartea ere horren zain dago. Izan ere, erritmoak eta baliabideak egokitzuz gero, gizartea aurrera egiteko prest dago, baina alderdi politikoen jarriari begira, aldi berean.

Eskola Kontseiluak berak gai honen inguruan adosten ahalegintzeko eskatzen digu, eskatu zigun aurtengo otsailean hartu zuen akordioan. "Hizkuntzak, komunikazio erremintak eta kultura adierazteko tresnak direlako", esaten zuten. Ezin dira alderdien arteko liskarretan erabili. Hizkuntza ofizial bien ezagutza eta erabilera zaindu behar ditugu beraz, beti ere egoera gutxituan dagoenari arreta berezia eskainiz. Euskara eta gaztelaniak helburu berdinak izango dituzte, baina estrategia desberdinak.

En resumen, sin el esfuerzo personal y el social e institucional no podrá salir el euskera adelante. Y el esfuerzo institucional que se vaya a hacer depende en gran medida de este Parlamento, hacia donde dirigen sus miradas los hablantes y la sociedad. Me ha quedado grabada una expresión de un agente educativo, que venía a decir: "Que los partidos alcancen un pacto sobre el nuevo marco para que podamos trabajar en paz".

Luego estamos ante una nueva oportunidad de renovar el consenso en torno a las lenguas o el lugar que tienen que ocupar las lenguas en nuestro sistema educativo. Y nuestro grupo, Nacionalistas Vascos, está dispuesto a trabajar por obtener el consenso que nos reclaman los agentes educativos en la sociedad en general, para que nos permita mejorar los resultados de conocimiento y uso del euskera en el sistema educativo vasco, para mejorar el nivel de conocimiento y uso del euskera.

Eta hau da guztia, eskerrik asko.

Y las lenguas son instrumentos de intercomunicación y expresiones de las diferentes culturas. Cuando el Departamento de Educación nos traiga un proyecto concreto, tendremos la oportunidad de analizarlo, debatir y acordarlo.

Luego, ¿a qué viene esta moción? Como han adelantado los representantes del resto de grupos que apoyamos al Gobierno tripartito, el grupo Nacionalistas Vascos avanza que votará en contra de esta moción. ¿Está de acuerdo el grupo Popular Vasco en acordar unos objetivos y unas condiciones mínimas? Nuestro grupo sí, porque debemos extender el nivel de consenso en torno al euskera entre la sociedad y los partidos políticos.

Hay que intentar acordar las líneas principales de la política lingüística, pues no se puede negar que la recuperación de las lenguas depende de la voluntad de las instituciones, la sociedad y los hablantes, pero para que las instituciones avancen es necesario lograr un acuerdo político amplio.

Y la sociedad también está esperándolo. De hecho, si se adecuan los ritmos y los recursos, la sociedad está dispuesta a avanzar, pero teniendo en cuenta, al mismo tiempo, la postura de los partidos políticos.

El propio Consejo Escolar nos insta a que intentemos llegar a un acuerdo en torno a este tema, y nos lo demandó en el acuerdo adoptado en febrero del presente año. Decía: "Porque las lenguas son herramientas de comunicación e instrumentos de expresión cultural". No se pueden utilizar en las luchas entre partidos. Por tanto, debemos defender el conocimiento y el uso de ambas lenguas oficiales, ofreciendo siempre atención especial a la que se encuentra en situación minoritaria. El euskera y el castellano tendrán los mismo objetivos, pero distintas estrategias.

Laburbilduz, norberaren, gizartearen eta erakundearen ahaleginik ez bada, euskarak ezingo du aurrera egin. Horretarako egingo den erakunde-ahalegina Legebiltzarraren esku dago neurri handi batean, horretara begiratzen baitute hiztunek nahiz gizarteak. Gogoan dut oraindik hezkuntza eragile baten behin esan zidana: "Alderdiek lor dezatela esparru berriaren inguruko ituna bakean lan egin ahal izateko".

Beraz, hizkuntzen eta horiek gure hezkuntza-sistemaren baitan izan behar duten tokiaren inguruko adostasuna berritzeko beste aukera baten aurrean gaude. Gure taldea, Euzko Abertzaleak taldea, prest dago hezkuntzako eragileek eta gizarteak oro har eskatzen duten adostasuna lortzearen alde lan egiteko, horri esker euskararen ezagutzaren eta erabilerearen inguruko emaitzak hobetu ahal izateko euskal hezkuntza-sistemaren baitan, baita euskararen ezagutzaren eta erabilerearen maila hobetzeko ere.

Y esto es todo, muchas gracias.



La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Aurrekoetxea andrea.

Erantzuteko txandan, Oyarzabal jaunak dauka hitza.

El Sr. **OYARZABAL DE MIGUEL**: Muchas gracias, señora presidenta.

Bien, la verdad es que cabía esperar la posición de los grupos, ¿verdad? Pero hemos visto lo que vienen a decir aquí a la tribuna los socios del Gobierno: "¡Oiga! Pero usted ¿cómo trae este debate aquí? ¡Pero si todavía no tenemos una propuesta clara!". Claro, es que llevamos un año y todavía no hay ninguna propuesta clara encima de la mesa. Claro, esto es lo que nos preocupa, esto es lo que más nos preocupa, que llevamos un año recibiendo bombardeos de información sobre la reforma de los modelos lingüísticos y los socios del Gobierno dicen: "Oiga, ¿y usted por qué trae el debate, si todavía no hay ninguna propuesta clara?".

Claro, ¿qué es un modelo único y flexible? Ustedes me están diciendo, desde Aralar o desde los partidos socios del Gobierno: "Oiga, no hay una propuesta clara, pero, hombre, el modelo va a ser único y flexible". Y con esto ya está todo arreglado. Hombre, ¿qué coño es esto –con perdón– de *único y flexible*? ¿Qué moto nos están vendiendo con lo de *único y flexible*? ¿Nos lo podrían explicar? ¿Nos podrían explicar en qué consiste su flexibilidad? Hombre, porque hasta ahora la flexibilidad del Gobierno en materia lingüística, la que conocemos nosotros en estos veinte años, nos preocupa un poco. Su capacidad de flexibilidad nos preocupa, la verdad es nos preocupa.

Oiga, es que nos dicen desde Ezker Batua que criminalizamos el euskera, y –usted lo ha mencionado– que la política lingüística del Gobierno Vasco ha sido calificada como la *inquisición vasca* por el *Wall Street Journal*. Oiga, ¿y usted me lo reprocha a mí? ¡Pero si lo que le tiene que producir bochorno, sonrojo, es que la prensa internacional esté calificando de inquisitorial la política lingüística del Gobierno que usted apoya! Eso es lo que le tiene que llenar a usted de bochorno. ¡Claro!

¡A mí me produce bochorno que la prensa internacional califique de inquisitorial la política lingüística de este Gobierno! Todavía más bochorno me produciría si fuese de Izquierda Unida, porque los de Izquierda Unida hasta anteaayer, y siendo Madrazo su líder, decían cosas parecidas a las que decimos nosotros y criticaban y calificaban la política lingüística de este Gobierno casi en los términos en que lo hace el *Wall Street Journal*.

Lo más triste es que ustedes, de repente, se callaron cuando entraron en el Gobierno, y al calor del poder su partido, de repente, empezó a decir otras cosas de la política lingüística de este Gobierno. Esto es todavía más bochornoso que lo del *Wall Street*

LEHENDAKARIAK: Gracias, señora Aurrekoetxea.

En el turno de réplica, tiene la palabra el señor Oyarzabal.

OYARZABAL DE MIGUEL jaunak: Eskerrik asko, lehendakari andrea.

Tira, egia esan, taldeen jarrera espero geneza-keena izan da, ez al da hala? Ikusi dugu hona, mintz-toki honetara, zer esatera etorri zaizkigun Jaurlaritzako bazkideak: "Aizu! Baina nolatan ekarri duzu eztabaida hori hona? Oraindik ez dugu eta proposamen garbirik!". Noski, urtebete daramagu honekin eta oraindik ez dugu proposamen garbirik ikusi mahaiaren gainean. Jakina, horrek kezkatzen gaitu, hori da gure kezka-iturri, urtebete baitaramagu behin eta berriz entzuten hizkuntza-ereduen erreformari buruzko informazioa. Baina hara zer dioten Jaurlaritzako bazkideek: "Aizu, eta zuk zergatik ekarri duzu eztabaida, oraindik ez badago proposamen garbirik?".

Noski, zer da eredu bakar eta malgua? Aralar alderdikoak nahiz Jaurlaritzako bazkide diren alderdietakoek hauxe esan didazue: "Aizu, ez dago proposamen garbirik, baina, aizu, eredia bakarra eta malgua izango da". Eta horrekin guztia konponduta dago. Aizu, zer kristo da –barkatuko didazue baina– *bakarra eta malgua*? Zer saldu nahi diguzue eredu *bakar eta malgu* horrekin? Azal al diezagukezue? Azal al diezagukezue zertan datzan malgutasun hori? Izan ere, orain arte Jaurlaritzak hizkuntzaren inguruan izan duen malgutasuna, guk azkeneko hogeitau urte hauetan ezagutu ahal izan dugun hori, kezagarri samarra iruditzen zaigu. Malgu jokatzeko duzuen gaitasunak kezkatzen gaitu. Bai, kezkatu egiten gaitu egiaz.

Aizue, Ezker Batua alderdikoek esan digute euskara kriminalizatzen dugula, eta –zerorrek esan duzu– Eusko Jaurlaritzaren hizkuntza-politika *euskal inkisiziotzat* jo duela *Wall Street Journal* egunkariak. Aizu, zuk hori niri leporatuko al didazu? Aizu, egiaz lotsagarri izan behar lukeena da nazioarteko prentsak inkisiziotzat jotzea Eusko Jaurlaritzaren hizkuntza-politika, zuk babesten duzun politika hori! Horrek lotsarazi behar zintuzke zu. Horixe baietz!

Niri lotsa ematen dit nazioarteko prentsak inkisiziotzat jotzeak Jaurlaritza honen hizkuntza-politika! Eta are lotsagarriagoa irudituko litzaidake Ezker Batukoa banintz, izan ere, Ezker Batuak herenegun arte, Madrazo buru zela, guk esaten ditugun gauzen antzekoak esaten zituen eta Jaurlaritza honen politika kritikatzen zuen, baita ia *Wall Street Journal* egunkariak adierazitako moduan hitz egiten ere.

Baina tristeena da zuek, bat-batean, isildu egin zinetela Jaurlaritzan sartu zinetenean, eta boterearen berotasunean, zuen alderdia, bat-batean, bestelakoak esaten hasi zela Jaurlaritzaren hizkuntza-politikaren inguruan. Hori *Wall Street Journal* egunkariko bano



Journal, lo que han hecho ustedes, decir cosas absolutamente, radicalmente distintas en función de que estén en la oposición o estén en el poder. ¡Hombre, esto sí que es triste!

Pero, bueno, nos dice Eusko Alkartasuna: "No, hombre, es que el sistema de modelos ya está superado". Nosotros no lo damos por superado, como dice la señora Celaá. ¡No, no! Ustedes sí. Ustedes todo lo que no les convence lo superan rápidamente: el Estatuto está superado... Ustedes, lo que ya no les sirve para sus objetivos, lo dan por superado. ¡Oiga, no! ¿Por qué dan ustedes por superado un sistema de modelos? ¿Porque les da la gana? ¿Por qué esto está superado? Oiga, esto no está superado, y nosotros no lo damos por superado.

Sí hemos dicho, y en el inicio de la justificación, en buena parte de la justificación estamos diciendo que nosotros creemos que esta herramienta ha sido positiva. Oiga, que no ha fracasado el sistema de modelos, que los que han fracasado son ustedes, que no han sabido utilizarlo, que lo han utilizado mal, que ha sido un instrumento que ustedes han utilizado mal. ¡Si eso es lo que le hemos dicho en numerosas ocasiones! Ustedes han utilizado mal este instrumento. Quienes han fracasado en su política son ustedes.

Y nosotros no damos por finiquitado un sistema de modelos que creemos que ha sido positivo, y que podría haber sido mucho más positivo si se hubiese utilizado bien. Simplemente, hemos traído aquí... –para los que dicen que quieren consenso–, hemos traído aquí las bases para que ese consenso sea real, no esto del consenso del *tralalá*.

Unos dicen: "No, es que aquí, si se cuenta con nosotros, se hace país". Hombre, y si no se cuenta con el Partido Popular, pues, se hace más país, ¿no? Se hace más país sin contar con el Partido Popular, debe de ser.

Porque, claro, señora Celaá, que me diga usted... ¡Llevamos tantas semanas escuchándole a usted, cuando viene a perdonarnos la vida a esta tribuna, diciendo, de casi todas las iniciativas que traemos desde la oposición y desde el Gobierno, que se las han copiado a usted...! Llevamos semanas escuchándole: "Oiga, si esto ya lo decíamos", "Oiga, si esto lo traje yo"...

Oiga, mire, esto se parece, ¡claro que esto se parece! Lo que hemos presentado hoy se parece mucho a lo que presentó. ¡Claro! ¡Por eso merecía su apoyo! Claro, en lo que no se parece es en que el que presentó usted mereció el apoyo de los nacionalistas. Claramente se sumaron a lo que planteaba usted. A lo que plantea el Partido Popular no se suman. ¡Hombre!, alguna diferencia tendremos entre lo que hemos planteado nosotros y lo que ha planteado usted, señora Celaá.

Yo simplemente creo que es el momento de que, si hay voluntad de consenso, se aplique. Noso-

are lotsagarriagoa da. Askoz lotsagarria da zuek egin duzuen, hau da, gauza erabat desberdinak esatea zuen kokalekuaren arabera, hots, oposizioan egon edo boterean egon. Aizu, hori bai dela triste!

Baina, tira, Eusko Alkartasunak, aldiz, hauxe dio: "Ez, aizu, eredu en sistema dagoeneko gaingiduta dago". Baina guk ez dugu gaingidutza jotzen, Celaá andreak dioen bezala. Ez, ez! Zuek bai. Zuek oso azkar gaingiduzen duzue erabat asebetetzen ez zaituztena: estatutua gaingiduta dago... Zuen helburuetarako dagoeneko baliagarri ez zaizuen gaingidutza jotzen duzue. Ez, aizu! Zergatik jotzen duzue gaingidutza eredu en sistema? Hala nahi duzelako? Zergatik dago hau gaingiduta? Aizu, hau ez dago gaingiduta, eta guk ez dugu gaingidutza jotzen.

Dagoeneko esan dugu tresna hau egokia izan dela gure ustez, eta horixe beretsi dugu gure justifikazioaren hasieran, justifikazioaren zati handi batean. Aizu, porrot egin duena ez da eredu en sistema, zuek egin baituzue porrot, ez duzelako jakin behar bezala erabiltzen, gaizki erabili duzelako, zuek gaizki erabili duzuen tresna izan delako eredu en sistema. Hori askotan esan izan dizuegu eta! Zuek gaizki erabili duzue tresna hau. Zuek egin duzue porrot zuen politikan.

Guk ez dugu amaitutza jotzen eredu en sistema, gure ustez egokia izan den sistema. Askoz hobea ere izan zitekeen, ongi erabili izan balitz. Baina, besterik gabe, hona ekarri ditugu... –adostasuna nahi dutela diotenentzat–, adostasun hori erreal izatea ahalbidetuko duten oinarriak ekarri ditugu, eta ez *tralala* horretan oinarritutako beste adostasun hori.

Batzuen esanetan: "Ez, izan ere, hemen, gu kontuan hartuz gero, herria egiten da". Aizu, eta Alderdi Popularra kontuan hartzen ez bada herria gehiago egiten da, ezta? Herria gehiago egiten da Alderdi Popularra kontuan hartzen ez bada, agidanez.

Izan ere, noski, Celaá andrea, zuk niri esatea... Asteak daramatzagu eta zu entzuten, mintzatoki honetara etortzen zarenean, guri bizitza salbatzen ariko bazina bezala, oposizioak nahiz Jaurlaritzak aurkeztutako ekimen ia guztiak zuei kopiatutakoak direla esanez! Asteak daramatzagu hori entzunez: "Aizu, hori dagoneko esan dugu", "Aizu, hori jada ekarri dut nik"...

Aizu, hara, honek antza du... Horixe antza duela! Gaur aurkeztu dugunak antz handia du aurkeztu zenarekin. Noski! Horregatik merezi zuen zure babesa! Baina, jakina, gauza batean ez dute antzik, zuk aurkeztu zenuenak nazionalisten babesa izan zuelako. Argi eta garbi egin zuten bat zuk proposatutakoarekin. Ez dute, ordea, bat egiten Alderdi Popularrak proposatzen duenarekin. Noski, desberdintasunen bat izango da guk proposatu dugunaren eta zuk proposatu duzunaren artean, Celaá andrea.

Nik besterik gabe uste dut adostasunera iristeko borondatea badago hori aplikatzeko unea dela. Guk



tros no confundimos educación con euskaldunización. Nosotros alertamos sobre lo que están diciendo los expertos, que no es lo que ustedes dicen. Que dicen que el B2 –y lo dice el Consejo Escolar, lo dice el presidente del Consejo Escolar–, el B2 del euskera al acabar la ESO es posible en un plazo por lo menos de una década. Ahora es imposible. El Consejo Escolar pide rebajar el nivel de euskera del modelo lingüístico propuesto por Educación. Los sindicatos dicen que el profesorado vasco carece del nivel de euskera suficiente para avanzar en el nuevo modelo que propone el Gobierno.

Oiga, nosotros le estamos diciendo cosas razonables, y si ustedes no quieren articular un modelo razonable, poner las bases para abordar una reforma en que podamos haber todos, oiga, no nos echen la culpa a los demás. Ustedes, al final, lo que proponen es su receta: más de lo mismo, volver a caer en los mismos errores. Y, desde luego, con nosotros no van a contar.

Nada más, y muchas gracias .

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Oyarzabal jauna.

Mistoa-Aralar taldearen ordezkariak, Ezenarro andreak dauka hitza.

La Sra. **EZENARRO EGURBIDE**: Hiru gauza komentatzeko bakarrik. Oyarzabal jaunari esan bat natorrela zurekin planteatzen duzunean zehaztasun faltan daramagula urte bete. Hori horrela da, eta nik esan dut hasieratik. Egia da, bai, martxoan eman zen proposamen honen oinarrien berri eta ekainerako egon behar zuen, eta gaur da eguna ez dagoena.

Horretan ados nago, baina galdera da: zer aportatzen du, zehaztasun hori ez dugun bitartean, eztabaida honek lehengoa errepikatzeaz aparte? Hori da egin beharko genukeen galdera.

Bi. Iruditzen zait Gobernua babesten duten taldeek ez diotela erantzun hemen planteatu den galderari. Esatea lan asko duela Gobernuak eta Sailak eta, beraz, atzerapena atzerapena dela, iruditzen zait ez dela argumentu nahikoa. Uste dut epeak jartzen direnean gutxienez normaltzat hartu behar dela gainontzeko talde parlamentarioek exigentzia minimo bat edukitzea. Eta erantzuna ez da atzerapena dago zeren badago mapa, badago *currículum*-a eta ez dakit zer. Bai, badakigu. Baina, horretaz aparte, hemen epe batzuk daude, izugarriko premia dago, zeren kontuan hartu behar da, aurreikuspenetan ezartzen dela hurrengo ikasturtean ezarriko dela, nahiz eta trantsizio bat planteatu, hurrengo ikasturtean aurrera ezarriko dela. Eta ez dadila *currículum*-arekin gertatu den berdina gertatu, hau da, ikasturtea hastea *currículum*-a onartuta egon baino lehen.

Beraz, eskatuko nuke, bigarren txanda honetan posible bada, konpromezu publiko bat, ez pertsonalki

ez ditugu heztea eta euskaldunzea nahasten. Guk adituek esaten dutena ohartarazi dugu, eta hori ez dator bat zuek esaten duzuenarekin. Eskola Kontseiluak, Eskola Kontseiluko lehendakariak dioenez, B2, euskararen B2 gutxienez hamarkada bateko epean lortu ahal izango da DBH amaitzerakoan. Orain ezinezkoa da. Eskola Kontseiluak Hezkuntza Sailak proposatutako hizkuntza-ereduaren euskara-maila jaisteko eskatu du. Sindikatuen esanetan, euskal irakasleek ez dute Jaurlaritzak proposatzen duen eredu berria aurrera egin ahal izateko behar adinako euskara-mailarik.

Aizu, gu arrazoizko gauzak ari gara esaten, eta zuek ez baduzue arrazoizko eredu bat antolatu nahi, ez badituzue guztiok barne hartuko gaituen erreformari heltzeko oinarriak finkatu nahi, bada, ez bota errua gainerakooi. Zuek zuen errezeta ari zarete proposatzen azken finean: gauza berbera, berriz ere akats berberak egitea. Horretan, jakina, gu ez gaituzue ondoan izango.

Besterik ez, eta eskerrik asko.

LEHENDAKARIAK: Gracias, señor Oyarzabal.

En representación del grupo Mixto-Aralar, tiene la palabra la señora Ezenarro.

EZENARRO EGURBIDE andreak: Sólo por comentar tres cosas. Decirle al señor Oyarzabal que coincido con usted cuando plantea que llevamos un año con falta de concreción. Eso es así, y lo he dicho desde el principio. Sí, es cierto que las bases de esas propuestas fueron dadas a conocer en marzo y debían estar para junio, pero a día de hoy todavía no las hay.

Estamos de acuerdo en eso, pero la pregunta es: mientras carezcamos de dicha concreción, ¿qué aporta este debate aparte de repetir lo anterior? Ésa es la pregunta que deberíamos hacernos.

Dos. Me parece que los grupos que apoyan al Gobierno no han escuchado la pregunta que se ha planteado aquí. No me parece un argumento suficiente decir que el Gobierno y el Departamento tienen mucho trabajo, y que por tanto un retraso es un retraso. Creo que cuanto se establecen unos plazos al menos hay que considerar normal que el resto de grupos parlamentarios tengan una exigencia mínima. Y la respuesta no es que se ha retrasado porque hay un mapa, hay un *currículum* y no sé qué más. Sí, ya lo sabemos. Pero, aparte de eso, existen unos plazos, hay una necesidad imperiosa, porque hay que tener en cuenta que en las previsiones se establece que se implantará el próximo curso, que a pesar de plantear un periodo de transición, se implantará a partir del próximo curso. Y que no ocurra lo mismo que ha ocurrido con el *currículum*, es decir, que empiece el curso antes de que se haya aprobado el *currículum*.

Luego pediría en este segundo turno, si es posible, un compromiso político, y no desde un punto de



aipatua, baizik publikoki, Gobernu honek konpromezu bat hartzea noizko izango dugun lege-ekimen hau hemen.

Eta bukatzeko, nik uste dut ulertu dugula denok, Celaá andrea, zer esan nahi zenuen. Orduan, beste guztia... Badakigu, ahal den neurrian, kontentsu zabalekin egin behar direla gauzak hauek, eta gainera, badakigu ere, denok jabetzen gara, agian kontentsu horietatik kanpo geratzeko aukera gehien duena Alderdi Popularra dela, hemen planteatzen diren ikuspegiak ikusita. Orain, garbi esango dizut ere kontentsua beharrezkoa eta denok nahi duguna dela, baina zuek gabe ere, eta inor gabe ere, herria egin daiteke-ela.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko.

Mistoa-Ezker Batua berdeak taldearen ordezkariak, Karrera jaunak dauka hitza.

El Sr. **KARRERA AGIRREBARRENA**: Bai, presidentia anderea.

Begira, Oyarzabal jauna, benetan, politika inquisitoriala periodiko batean erabiltzea, bai, kaltegarria da. Baina begiratu behar dugu zer esaten duen eta nondik hartu dituen iturriak periodiko horrek. Eta periodikoak berak esaten du. Berak esaten du nondik hartu dituen iturriak. Hori galdetu behar duzue.

Artikulu horretan euskarari egiten zaizkion mesprezuak, ez politika inquisitoriala. Hor esaten diren astakeriak! Astakeriak! Goitik beherainoko astakeriak, esaten direnak. Eta orain autokritika egiteak, eta ez dakit zer, eta berri txarrak zituela esateak, ba zerbait esan beharko luke. Hori da aztertu behar zenuketena, nondik izan dituen iturriak eta hor esaten diren astakeriak.

Ni, orain, ez naiz hasiko, goitik, banaka-banaka aztertzen, baina egin daiteke azterketa sakona eta izugarria gainera. Eta hori da kultura mesprezatzea. Gizarte honetan, postura horrekin, posizio horrekin, ez dago hizkuntzarik. Bat egongo da eta zapalduko ditu, eta hizkuntza hori izango da hor egiten diren astakeria horiekin egindakoa. Eta hori baldin bada zuek defendatzen duzuen, eta artikulu hori baldin bada zuek defendatzen duzuen, oso egoki da, horrek dena esaten du. Hori da hemen ikusi edo ikasi behar duguna.

Eta ez da egia zuk esaten duzuna, gu politika aldatzen ari garela. Guk beti esan dugu herri honetan, gure herrian, bi hizkuntza jakin behar dituztela denok. Orain ez, *Izquierda Unida* deitzen ziizaigun garaian ere bai. Beti esan dugu. Beti eta beti esan dugu, bi hizkuntzak denok jakin behar dituztela. Eta hori zuk esaten duzun beste astakeria bat da. Beste astakeria bat, askotan erabiltzen dituzuen bezalakoa. Orduan, ez esan egiak ez diren gauzak.

vista personal, sino públicamente, pediría a este Gobierno el compromiso de establecer una fecha para traer esta iniciativa de ley aquí.

Y para terminar, señora Celaá, creo que todos y todas hemos entendido lo que quería decir. Luego, el resto... Todos y todas sabemos que en la medida de lo posible hay que hacer las cosas con amplio consenso, y ante los puntos de vista aquí planteados también sabemos, todos y todas somos conscientes de que posiblemente es el Partido Popular el que tiene más posibilidades de quedarse fuera de esos consensos. Eso sí, también le diré claramente que el consenso es necesario y que todos y todas lo deseamos, pero que sin ustedes se puede construir un pueblo.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias.

En representación del grupo Mixto-Ezker Batua Berdeak, tiene la palabra el señor Karrera.

KARRERA AGIRREBARRENA jaunak: Sí, señora presidenta.

Mire, señor Oyarzabal, de verdad, utilizar una política inquisitorial en un periódico sí que es perjudicial. Pero tenemos que observar lo que dice ese periódico y de dónde proceden sus fuentes. Y lo dice el propio periódico. Es el mismo periódico el que señala cuáles son sus fuentes. Eso es lo que tienen que preguntar.

El desprecio que se hace en ese periódico al euskera, ni la política inquisitorial. ¡Vaya burradas que se dicen! ¡Burradas! Lo que se dice son burradas de los pies a la cabeza. Y ahora, hacer autocrítica, y no sé qué, y decir que traía malas noticias, eso tendría que decir algo. Eso es lo que deberían analizar: de dónde proceden las fuentes y las burradas que se dicen en él.

Ahora no voy a empezar desde el principio y a analizar una por una todas, pero se puede hacer un análisis profundo, y además terrible. Y eso es despreciar la cultura. En esta sociedad, con esa postura, con esa posición, no existirían lenguas. Existirá una y pisoteará las demás, y en esa lengua será con la que se lleven a cabo las burradas que se hacen ahí. Y si es eso lo que ustedes defienden, y si es ese artículo lo que ustedes defienden, es adecuado, eso lo dice todo. Eso es lo que tenemos que ver o aprender aquí.

Y no es cierto lo que usted ha dicho sobre que estamos cambiando de política. Nosotros y nosotras siempre hemos dicho que en este pueblo, en nuestro pueblo, todo el mundo debe saber las dos lenguas. Ahora no, también cuando nos llamábamos *Izquierda Unida*. Siempre lo diremos. Lo diremos siempre, constantemente, que todo el mundo debe saber ambas lenguas. Y eso es otra burrada que usted dice. Otra burrada, de las muchas que ustedes utilizan. Luego no diga cosas que no son verdad.

Eta hemen esatea ez dakigula nora joango garen, eztabaidan dagoen eta eztabaida sakon batean dagoen gauza bat... Eta, batez ere, Euskal Eskola Kontseiluak berak azterketa sakonak egin eta bere ideiak eta bere iritziak, antzekoak, onartu dituen gai batean, eta hor pentsamolde denak egonda, nik ez dakit nola esan daitezkeen zuek esaten ari zareten gauzak.

Kontsentsua egin behar dela? Ahal den zabalena, eta ahal den orokorrena egin behar da kontsentsua. Horretarako daude honelako erakundeak, Euskal Eskola Kontseilu hori. Eta horrek izugarritzko kontsentsua dauka. Orduan, nik ez ditut ulertzen zuek esaten dituzuen gauza horiek.

Eta harira joaten bagara, berandu dela, oraindik ez dela etorri, baina etorriko da, eta egingo da. Orduan nik honela gauza horiek defendatzea... Hemen esaten da nolako hazia ereiten den gero halako emaitzak sortzen direla. Ba zuek hori nahi duzue. Egiten duzue hazia eta *Wall Street Journal*eko periodikoa bezalako emaitzak edo fruituak bildu nahi dituzue herri honentzat. Hori esan dut lehen eta hori esaten dut berriro.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Karrera jauna.

Eusko Alkartasuna taldearen ordezkariak, Lasa andreak dauka hitza.

La Sra. **LASA ARTEAGA**: Bai, eskerrik asko, legebiltzarburu anderea.

Nik Aralarreko ordezkariari erantzuteko, aipatuko diot berriro ere, hemen esan da aldaketa izan dadila onerako. Eta ados gaude, izan dadila aldaketa onerako! Onerako gainera are eta kontsentsu gehiagorekin hobee; ados baita ere!

Esan dut, eta horretarako zehazki esan dut, kanpoan daudela; Frisen daude, nazioarteko jardunaldi batzuetan; eta daude eragile desberdinekin. Baina ez bakarrik hemengo eragile desberdinekin, baita Europan zehar eta antzeko errealitateak ezagutzen dituzten eragileekin, eta jendearekin. Beraz, eragile guztiekin adosten denean zerbait, eta beraiekin bat datorrenean Saila, orduan ere izango da, aurkezten denean proposatzen den eredia. Besteak beste, eragile guztien aportazioak izan gabe nekez egin dezakegulako, hemen aipatzen den kontsentsua eta eragile guztien ardua edo zeresatekoa hartuta, proposamenik. Hau da, lehenik eragile guztiekin segitu behar dugu lanean, eta gero etorri behar duen proposamena. Hori argi uzteko.

Gero, jarraituz Oyarzabal jaunak esan dituenekin, begira Oyarzabal jauna, hemen inozoak izan gaitzake baina juxtu-juxtuan. Zuk esan duzu aurkeztu duzula mozioa horregatik, ez dagoelako inongo proposamenik, eta zuk zurea egiten duzulako! Hori ez da zure arrazoia! Hori ez da zure arrazoia! Ez ezazu orain

Y decir aquí que no sabemos a dónde nos dirigimos, y que es algo que se está debatiendo, que está en un profundo debate... Y, sobre todo, viendo que el Consejo Escolar de Euskadi ha realizado análisis profundos, y que sus ideas y sus opiniones son parecidas, en un tema que ha aprobado habiendo distintas formas de pensar, no sé cómo se pueden decir las cosas que están diciendo ustedes.

¿Que hay que lograr un consenso? Hay que lograr un consenso lo más amplio posible, y lo más generalizado posible. Para eso existen instituciones como ésta, como el Consejo Escolar de Euskadi. Y en él se da un consenso increíble. Luego no entiendo las cosas que ustedes dicen.

Y al hilo que nos trae, que es tarde, que no ha llegado, pero llegará, y se hará. Luego defender esas cosas... Aquí se dice que según la simiente, así será el resultado. Eso es lo que quieren ustedes. Siembran la semilla y quieren, para este pueblo, los resultados y los frutos como los del periódico *Wall Street Journal*. Lo he dicho antes y lo vuelvo a decir ahora.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias, señor Karrera.

En representación del grupo Eusko Alkartasuna, tiene la palabra la señora Lasa.

LASA ARTEAGA andreak: Sí, muchas gracias, señora presidenta.

Respondiendo a la representante de Aralar, le diré de nuevo que aquí se ha dicho que el cambio sea para bien. Y estamos de acuerdo, ¡que sea para bien! Para bien, además, con cuanto mayor consenso mejor; ¡también estamos de acuerdo!

He dicho, y lo he dicho expresamente, que están fuera; están en Frise, en unas jornadas internacionales, y están con diferentes agentes. Pero no sólo con distintos agentes de aquí, sino con agentes de toda Europa y agentes y gente que conocen distintas realidades. Luego, cuando se acuerde algo entre todos los agentes, y cuando el Departamento coincida con ellos, entonces será cuando se presente el modelo que se propone. Entre otras cosas, porque sin las aportaciones de todos los agentes es difícil hacer una propuesta que tenga en cuenta el consenso al que aquí se está haciendo referencia y la responsabilidad y lo que tienen que decir todos los agentes. Es decir, primeramente tenemos que seguir trabajando con los agentes, para que llegue la propuesta. Que quede claro.

Luego, continuando con lo que ha dicho el señor Oyarzabal, mire, señor Oyarzabal, podemos ser ingenuos, pero lo justo. Usted ha dicho que ha presentado la moción por eso, porque no existe propuesta alguna, ¡y porque ha conseguido lo que quería! ¡Ése no es su motivo! ¡Ése no es su motivo! ¡No diga



besterik esan! Ez da zure arrazoia ez duzulako horrela esaten! Zuk beste gauza batzuk esaten dituzu! Eta, gainera, ez Hirukoak dugun gobernuak, Talde Sozialistako ordezkariak egin dizu banan-banan zure mozio horren puntu bakoitzaren kontrako argumentazioa. Bai, egin dizu eta esan dizu gainera hainbat puntu dagoeneko planteatuta daudela, ez zuengatik, beste talde batzuegatik. Eta horrela joan zaizu dena desgranatzen.

Beraz, ez ezazu esan helburu bat zela, ez zenean eta argi gelditzen denean ez zela. Eta, berriro diot, hemen beti egon gara prest kontsentsuak zabalteko, baita Talde Popularrari. Problema da Talde Popularrak ez duela inongo kontsentsutan sartu nahi, eta berean itxi-itxian mantentzen dela.

Eta baita ere, esan duzu gaintitzea. Ba bai! Gaintitzea zentzu positiboan ere agian hartu daiteke, eta beti horrekin nabil, baina hogeitabost urte ondoren gauzak beste era batera egin behar dira. Egokitu egin behar gara ze errealitate dagoen. Eta gauzak ez dira zuk esaten duzun bezala suprimitzen, ez! Gaintitu egiten da, garapen bat dago. Eta horren arabera egokitu egin behar da. Eta noski –eta lehen ahaztu zait aipatzea–, baina noski, baita ere kontutan hartu behar da beste faktore batzuk ere nola garatu diren. Adibidez, hizkuntza politika beste arlo batzuetan. Adibidez, komunikabideetan, edo aisia nola jorrotzen den, edo kultura-jarduerak eta abar. Esan nahi dut, guzti horrek egiten du baita ere hezkuntzan era batera edo bestera jarraitu beharra. Eta guzti horrekin aurrera egiten da. Beraz, nik horregatik esaten nuen gaintitzen dela.

Eta baita ere esaten dut denek, eta horretan adituak diren guztiek diotela behar dela ordu kopuru dezente, asko, murgiltze bat behar dela hizkuntza bastean, hizkuntza hori menperatzeko. Hori ere esaten dut.

Beraz, beste guztia tranpak egiten saiatzea da. Eta esatea gurasoen eskubideak eta horrelako guztiak, horiek aitzakiak besterik ez dira. Egin behar dena da bi hizkuntza ofizialak bermatzea, gehi hirugarren bat gutxienez. Eta horretan ari gara, guztion artean, nahi dutenen artean.

Eta bukatzeko, larritu behar omen gaitu prentsa internazionalak ze gauza esaten dituen. Ba ez! Segun ze prentsa internazionalak zer esaten duen, ni ez nau batere larritzen. Gehiago esango dizut, zu larritzen zaitu entziklopedia britaniarrak esatea Euskal Herria zazpi lurraldez osatuta dagoela? Zergatik hori ere internazionala da, edo ez? Diot, horrela hartuta, bakoitza fijasen da nahi duen kontuetan, baina horregatik ez duzu esaten: "Begira zer dion entziklopedia britaniarrak!" Eta zuek ez duzue horrelakorik onartzen.

Eta, gainera, ikusten dugunean –berdin zait globalizazio garai hauetan, berdin da non zauden kokatua– informazio hori ateratzen dela zuen bozera-

ahora lo contrario! ¡No es su motivo porque no lo dice expresamente! ¡Usted dice otras cosas! Y además no ha sido el Tripartito que apoya al Gobierno, sino la representante del Grupo Socialista la que le ha argumentado en contra cada uno de los puntos de su moción. Sí, se lo ha hecho, y además le ha dicho que algunos puntos ya habían sido planteados, y no por ustedes, sino por otros grupos. Y así le han ido desgranando todo.

Por tanto, no diga que era un objetivo, cuando no lo era y cuando queda claro que no lo era. Y repito que aquí siempre hemos estado dispuestos y dispuestas a ampliar el consenso, y también al Grupo Popular. El problema es que el Grupo Popular no quiere entrar a ningún consenso, y que se mantiene herméticamente cerrado en lo suyo.

También ha dicho que se ha superado. ¡Pues sí! La superación también se puede entender con sentido positivo, y siempre digo lo mismo, pero después de veinticinco años hay que hacer las cosas de otra manera. Tenemos que adaptarnos a la realidad existente. Y las cosas no se suprimen como usted dice, ¡no! Se supera algo, existe un desarrollo. Y hay que adecuarlo en función de eso. Y, claro –y antes he olvidado mencionar–, pero, claro, también hay que tener en cuenta cómo se han desarrollado otros factores. Así, por ejemplo, la política lingüística en otros ámbitos, como en los medios de comunicación, o el modo de tratar el ocio, o las actividades culturales, etcétera. Quiero decir con eso que todo ello, además, nos lleva a actuar de una u otra manera en el ámbito de la educación. Y con todo ello se avanza. Luego por eso habla de superación.

Y también digo que todos, y todos los especialistas en la materia, señalan que hacen falta bastantes horas, que para una lengua hace falta sumergirse en ella para poder dominarla. Eso también digo.

Luego el resto es querer hacer trampas. Y nombrar los derechos de los padres y madres y cosas así no son más que pretextos. Lo que hay que hacer es garantizar las dos lenguas oficiales, y al menos una tercera. Y estamos en ello, entre todos y todas, entre quienes lo desean.

Y, para terminar, parece que tienen que preocuparnos las cosas que dice la prensa internacional. ¡Pues no! Según cuál sea la prensa internacional que lo dice, a mí no me preocupa en absoluto. Le diré más, ¿a usted le preocupa que la enciclopedia británica diga que Euskal Herria está formada por siete territorios? Porque eso también es internacional, ¿verdad? Digo que, tomándolo así, cada uno se fija en lo que quiere y por eso no dice: "¡Miren lo que dice la enciclopedia británica!" Y ustedes no aceptan algo así.

Y además, cuando vemos –me da igual que sea en estos tiempos de globalización, o donde quiera usted situarse– que esa información ha salido de boca

mailearengandik edo zuen taldeko beste bozeramailereangandik, ba zer nahi duzu esatea? Niri larrituko lidakeena da esatea Eusko Legebiltzarreko ordezkari batek esaten dituenak bere herriaren inguruan.

Eta ordezkari batek esaten du: "Gertatzen dena da euskara ez dela erabiltzen". Nola erabiliko da? Izan ere Talde Popularrak ematen duen laguntzarekin, nekez erabiliko da inondik-inora ere. Horrek larritu beharko luke norbait, bere herriaren irudi hori emateak.

La **PRESIDENTA**: Lasa anderea, amaitu egin behar duzu, mesedez.

La Sra. **LASA ARTEAGA**: Eta baita ere esango nuke, kredibilitate gutxi eman diezaiokegula artikulu bati, non ikusten den, ignorantziaren ausardia noraino iristen den. Eta nahasten dira gauzak: ETBren audientzia, etxeko lanak, euskaltegiak etxeko lanak, ikasleei eskatu behar omen zaie laguntza, diru pila bat gastatzen omen da euskararen sustapenean... Jakina, 40 urtetan kontrako operazioa egin zen, eta ea nola kontrastatzen ditugun gauzak.

Beraz, gauzak nahasten direnean, horrelako nahaste-borrasteen, ba besterik ez dut esango, baino profesionaltasun ikuspegi batetik, kazetarizatetik, nik ez dut ikusi. Baina oso zaila da argumentazio hori segitzea, zeren ez dakigu zertara iritsi nahi den. Bakarrik, holako nahasmen bat, non herri hau desastre bat dena adieraztea...

La **PRESIDENTA**: Lasa andrea, mesedez, amaitu egin behar duzu.

La Sra. **LASA ARTEAGA**: Eta horren erantzule, zuek zarete tarteko, diot, zuek agertzen zaretelako.

La **PRESIDENTA**: Mesedez, amaitu egin behar duzu.

La Sra. **LASA ARTEAGA**: Mila esker.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko.

Ezker Abertzaleak taldearen ordezkariak, Basterrika andreak, dauka hitza.

La Sra. **BASTERRIKA UNANUE**: Beno, begiratu, gauza pare batean ados egongo gara, lñaki.

Esaten duzunean "consensos" ados, ni ere ahal dela, gehingoaren kontsentsu batekin nahiko nuke gaia aurrera atera eta horretan ados gaude.

Eta beste batean ere bai. Begira, esaten duzunean helburuak ez daudela zehaztuta, hemen ekarri den markoan edo helburu hizkuntza-eredu horretan zehaztasun maila pittin bat falta dela, horretan ere arrazoia emango dizut, ados nago, ez dago oraindik erabat zehaztuta. Eta nik ere nahiago nuke gauza ge-

de su portavoz o de cualquier otro portavoz de su grupo, ¿qué quiere que le diga? Lo que a mí me preocuparía sería que fuera un representante del Parlamento Vasco el que dijera esas cosas en torno a este pueblo.

Y ha dicho un representante: "Lo que ocurre es que no se utiliza el euskera". ¿Cómo se va a utilizar? De hecho, con el apoyo del Partido Popular difícilmente se podrá utilizar. Eso, dar una imagen así de su pueblo, debería preocupar a alguien.

LEHENDAKARIAK: Señora Lasa, por favor, tiene que terminar.

LASA ARTEAGA andreak: Y también diría que le podemos dar poca credibilidad a un artículo en el que se puede apreciar hasta dónde llega la osadía de la ignorancia. Y se mezclan las cosas: la audiencia de ETB, los deberes, los deberes del euskaltegi, según dicen hay que pedir ayuda al alumnado, parece que se gasta un montón de dinero en el fomento del euskera... Claro, durante 40 años se llevó a cabo la operación contraria, y a ver cómo contrastamos las cosas.

Luego, cuando se mezclan las cosas, en un barullo así, no diré más que desde un punto de vista profesional, desde el periodismo, yo no lo he visto. Es muy difícil seguir peor con esa argumentación, porque no sabemos a dónde se quiere llegar. Sólo barullo, para decir que este pueblo es un desastre...

LEHENDAKARIAK: Señora Lasa, por favor, tiene que terminar.

LASA ARTEAGA andreak: Y los responsables de ello son ustedes, ustedes son los mediadores, porque aparecen en él.

LEHENDAKARIAK: Por favor, tiene que terminar.

LASA ARTEAGA andreak: Muchas gracias.

LEHENDAKARIAK: Gracias.

En representación del grupo Ezker Abertzaleak, tiene la palabra la señora Basterrika.

BASTERRIKA UNANUE andreak: Bueno, mire, lñaki, en un par de cosas estamos de acuerdo.

Cuando habla de "consensos", de acuerdo, pues yo también quisiera que el tema se sacara adelante con el consenso de la mayoría, y estamos de acuerdo con ello.

Y también en otro punto. Mire, cuando dice que los objetivos no han sido especificados dentro del marco que se ha traído aquí, o que en ese modelo lingüístico final falta un poco de concreción, en eso también le daré la razón, pues todavía no ha sido especificado del todo. Y yo también quisiera saber



hiago jakingo bagenitu eta Departamentuak ausardia, beti eskatzen dioten ausardi hori adieraziko balu. Baina margen bat ematen diot.

Ni oso zorrotza iztaen naiz normalean eta hori onartuko didazu. Margen bat ematen diot. Pentsatzen dut lanak bukatuko dituela, atzetik egongo garelako bai zu, eta bai gu, hau da, Ezker Abertzalea.

Eta, baina beste batean ez gara bat etorriko. Eta horretan ere, pentsatzen dut, nik bezala egiten baduzu, barruko adierazpen sakon bat, niri arrazoia emango didazula. Zure jarrerarekin ez diozu mesede egiten jendarte honi; hau da, etorkizunean osatuko dugun Euskadiko zure ikuspuntutiko gizartearen eskubi-dearen urraketa bat bideratzen ari zara. Eta hori uste dut ulertuko didazula. Zeren hizkuntza bat ikastea, ezagupena menderatzea eta hitz egitea, aberastasun bat da. Eta argi daukagu –eta hori ezin didazu ukatu– herri honek bi hizkuntza ofizial dituela. Eta nik ez dut bat bestearen gaineratik ipintzen. Biak menderatu eta biak bideratu nahi ditut.

Orduan, eskubide horren urraketan ahalegina egiten badu zeuen taldeak, pentsatzen dut honek ez diola eragiten jendarteari.

Eta bukatuko dut Celaá andrearekin. Gaur zure eguna izan da, benetan.

Ez ditut jarriko inongo zilegitasunaren faltan PSOEek egiten dituen aportazioak hezkuntzarekiko. Askotan ados etortzen gara eta pentsatzen dut lana egiteko bide berdina jorratzen dugula. Baina ez dizut onartuko, behintzat gaur, eleanitzaren proiektuaren ikurra nolabait eramatea. Dударik gabe, behin baino gehiagotan egin du tribuna honetan zure alderdiak ikurraren bandera, baina ez zeuk bakarrik. Eta ez naiz neure buruari loreak botatzen dizkion horietako bat, ez naiz kontsideratzen benetan. Baina uste dut, Ezker Abertzaleak uste du, ez ausardiarekin, baina modu "sulibeyante" batean –azkeneko egun hauetan, bi plenoetan erabili duten hitza da–, uste dut Hezkuntza Departamenduak ere horren bandera egin duela.

Dударik gabe, ez zuk eta ez nik nahi dugun ausardiarekin, eta ez premurarekin...

La **PRESIDENTA**: Barkatu, Basterrika andrea, mesedez...

La Sra. **BASTERRIKA UNANUE**: ... eta ez hain jarrera sutsuarekin. Baina egiten ari da.

Eta aldez aurretik ere beste norbaitek erantzun dizu, baina nik ere puntualizazio bat egingo dut. Dударik gabe, ez herri, baizik eta nazio izango gara. Dударik gabe, zuek nahi duzuen ez agian, eta zuek planteatzen duzuen nazio-eredua ere ez. Nik nahiago nuke denok elkarrekin egingo bagenu nazio hori, baina zuek ez bazaudete, aurrera egingo duela, ez ezazu dударik eduki.

más cosas y que el Departamento mostrara la valentía, la valentía que se le demanda siempre. Pero le doy un margen.

Normalmente suelo ser muy estricta y eso me lo reconocerá. Le doy un margen. Pienso que terminará el trabajo, porque nos tendrá detrás tanto a usted como a nosotros y nosotras, o sea, al grupo Ezker Abertzalea.

Pero no volveremos otra vez. Y en ese sentido también pienso que si actúa como yo, si hace una profunda reflexión interior, me dará la razón. Con su actitud no hace ningún favor a esta sociedad; es decir, está canalizando la vulneración del derecho de la sociedad que desde su punto de vista vamos a crear en Euskadi. Y creo que eso me entenderá. Porque aprender una lengua, dominar su conocimiento y hablarla, es enriquecedor. Y tenemos claro –y no me lo puede negar– que este pueblo tiene dos lenguas oficiales. Y yo no antepongo la una a la otra. Quiero dominar y canalizar ambas.

Luego, si su grupo sigue intentando vulnerar ese derecho, creo que esto no influye a la sociedad.

Y terminaré con la señora Celaá. Hoy ha sido realmente su día.

No voy a restar legitimidad a las aportaciones del PSOE. Muchas veces solemos estar de acuerdo y creo que a la hora de trabajar seguimos el mismo camino. Pero no le voy a aceptar, al menos hoy, que enarbore el símbolo del proyecto multilingüista. No cabe duda de que en más de una ocasión su partido se ha mostrado como abandonado en esta tribuna, pero no sólo ustedes. Y no soy de esas que se echan flores, realmente no considero que lo sea. Pero creo, Ezker Abertzalea cree, que no con valentía, pero sí de un modo "sulibeyante" –es una palabra que han utilizado en los dos últimos plenos–, el Departamento de Educación también enarbola esa bandera.

Sin duda que ni con la valentía que usted y yo deseamos ni con premura...

LEHENDAKARIAK: Perdona, señora Basterrika, por favor...

BASTERRIKA UNANUE andreak: ... ni de un modo tan ferviente. Pero también se está haciendo.

Y anteriormente otro representante también le ha respondido, pero yo le haré una puntualización. No cabe duda de que no seremos un pueblo, sino una nación. Sin duda, a lo mejor no el que ustedes desean, ni el modelo de nación que ustedes desean. Yo preferiría que todos y todas juntas hiciéramos esa nación, pero, si ustedes no están, no dude que seguirá adelante.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Basterrika andrea.

Euskal Sozialista taldearen ordezkariak, Celaá andreak dauka hitza.

La Sra. **CELAÁ DIÉGUEZ**: Muchas gracias, y desde el escaño.

Es encantador observar cómo realmente la afirmación de que el socialismo vasco hace país levanta tanta ampolla. Realmente es una cosa increíble. Bueno, pues yo lo siento, pero, sin pedir permiso, la verdad es que llevamos haciendo país aquí, en el País Vasco, 128 años, 128 años en gobiernos o en oposición, pero haciendo país. Eso no significa que otros no hagan, ¡pero no voy a hablar yo en nombre de Ezker Abertzaleak! Seguramente no me dejarían ustedes, ¿verdad? Por lo tanto, hablo de lo que represento, que me parece que es la mejor manera de ponerse en escena.

En segundo lugar, la verdad es que soy aficionada a la modestia, pero no a la falsa modestia. Creo que hay que decir las cosas como son, como son. Y diciendo como son, pues, mire usted, señor Oyarzabal, realmente yo creo que (ya sabe usted que le apreciamos)..., no se deje llevar por las bajas pasiones, porque cuando usted lo hace, cuando usted lo hace, comete errores, como el error que acaba de cometer afirmando que en mi propuesta me siguieron los nacionalistas y usted no. Porque en mi propuesta no me siguieron los nacionalistas, y tampoco usted, a pesar de afirmar hoy que era la misma que usted traía.

Entonces, yo le digo: ¿Qué pasa?, ¿que fue por razones partidarias por lo que usted no aprobó la propuesta socialista? Porque, si las razones fueron partidarias, ¿cómo es que usted habla tanto de despolitizar la propuesta lingüística?

Pero le voy a decir más. Usted naturalmente que dice cosas razonables, algunas, como todos y todas. Algunas veces no las decimos, pero hoy traía cosas razonables, algunas, si bien incompletas. Y, como no sabemos lo que había detrás de las incompletas, es por eso por lo cual nos vamos a abstener.

Muchas gracias.

La Sra. **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Celaá andrea.

Eta amaitzeko, Euzko Abertzaleak taldearen ordezkariak, Aurrekoetxea andreak dauka hitza.

La Sra. **AURREKOETXEA BILBAO**: Amaitzeko eta labur-labur, ze denbora aurrera joan zaigu.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias, señora Basterrika.

En representación del grupo Socialistas Vascos, tiene la palabra la señora Celaá.

CELAÁ DIÉGUEZ andreak: Eskerrik asko, eta eserlekutik bertatik.

Zoragarria da ikustea euskal sozialismoak herria egiten duela baieztatzeak egiaz sortzen duen ezinegona. Benetan harrigarria da hori. Bada, nik sentitzen dut, baina, egiaz, baimenik eskatu gabe, 128 urte daramatzagu herria egiten hemen, Euskadin, 128 urte baitaramatzagu gobernu eta oposizioetan, baina egiaz herria eginez. Horrek ez du esan nahi besteek ez dutenik egiten, baina ez naiz ni orain hasiko Ezker Abertzalea taldearen izenean hitz egiten! Ziurrenik ez zenidakete hori egiten utziko, ezta? Beraz, nik ordezkatzan dudanari buruz hitz egiten dut, uste baitut hori dela jarduteko modurik egokiena.

Bigarrenik, egia esan, gogoko dut apaltasuna, baina ez apaltasun faltsua. Gauzak diren bezala esan behar direla uste dut, diren bezala. Eta gauzak diren bezala esanez, bada, aizu, Oyarzabal jauna, benetan uste dut (badakizu estimatzen zaitugula)... Ez zaitze grina horien mende jarri, hori egiten duzunean, horrela jotzen duzunean, akatsak egiten baitituzu, oraintxe egin duzun akatsa, esate baterako, nire proposamenen nazionalistek bat egin zutela eta zuk ez esan duzunean. Izan ere, nire proposamenarekin ez zenuten egin bat ez nazionalistek, ez zuk, nahiz eta gaur baieztatu zuk ekarri duzun proposamen berbera dela.

Beraz, hauxe galdetzen diot neure buruari: Zer gertatzen da? Arrazoi alderdikoiak direla eta ez zenuela onartu proposamen sozialista? Izan ere, arrazoiak alderdikoiak izan baziren, nolatan hitz egiten duzu horrenbeste hizkuntzaren inguruko proposamenak despolitizatzeari buruz?

Baina gehiago ere esango dizut. Horixe zuk arrazoizko gauzak esaten dituzula, batzuk, guztiok bezala. Batzuetan ez ditugu horrelakoak esaten, baina gaur ekarri dituzunak arrazoizkoak dira, batzuk, baina ez dira osoak izan. Eta osoak ez ziren horien atzean zer dagoen ez dakigunez, abstenitu egingo gara bozketan.

Eskerrik asko.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias, señora Celaá.

Y para terminar, en representación del grupo Nacionalistas Vascos, tiene la palabra la señora Aurrekoetxea.

AURREKOETXEA BILBAO andreak: Para terminar y muy brevemente, pues nos ha llevado mucho tiempo.

Oyarzabal jauna, diñozu: "El Partido Popular cree en el actual sistema de modelos lingüísticos". Pero lo que decimos nosotros es que parece que no está dispuesto a mejorarlo. Consideran el actual sistema lingüístico como algo cerrado y algo limitado. Los modelos se establecieron, y no se pueden modificar. Es decir, los modelos lingüísticos, estando como están, son un objetivo limitado, cuando la realidad es que esta sociedad está cambiando constantemente, está evolucionando, y la realidad sociolingüística también. Y en educación ha ocurrido otro tanto.

Usted se extraña de que el A no sea tal A, que se parezca al B; que los B sean D... E insiste y deja caer que todo ello ha sido gracias a una manipulación, que eso se ha manipulado y que se ha hecho intencionadamente. Pues le tengo que decir que eso no ha sido así, eso no ha sido así.

La euskaldunización de este país se ha producido en diferentes ámbitos, también en el sistema educativo, y es lógico que después de quince o veinte años el modelo A no sea tal modelo A, el B no sea tal B, y el D tampoco sea muchas veces tal D, porque ha sido un D con lengua extranjera en muchos centros. Entonces, esa forma de ver el sistema educativo la verdad que no nos permite... Viéndolo así, es difícil estar abierto a avances y es difícil pensar en mejorar el sistema educativo.

Y después, en relación con otras expresiones como las que hemos utilizado aquí, pues, casi es mejor no mencionarlas, porque cuando hablamos de que este modelo arrincona a una lengua e impone otra, y expresiones de este tipo, está claro que no van a acompañar. ¿Por qué? Porque volvemos otra vez a un lenguaje que pretende relacionar la euskaldunización en general, el euskera en general, y la euskaldunización del mundo educativo en particular, con empeños nacionalistas.

Hemos tratado en más de una ocasión, y usted también ha intervenido en el foro en el que tuvimos ocasión de participar en el Consejo Escolar en relación con este tema, y si algo nos piden es que busquemos soluciones sin entrar en los debates a los que muchos grupos creo que les tenéis acostumbrados. Entonces, tendríamos que salir un poquito de ese camino para poder empezar a hacer país –que aquí parece que todo el mundo está dispuesto, y por el tono que se ha podido escuchar hoy se ha podido apreciar–, a hacer país, y avanzar y mejorar el tratamiento de las lenguas en el sistema educativo.

Y, en cuanto a la intervención de la representante socialista, la señora Celaá, le quería decir que estoy de acuerdo en bastantes cosas que ha dicho ella, pero hay una que creo que va a ser clave cuando empecemos a concretar.

Habla de la posibilidad de elegir la lengua vehicular; que tenemos dos lenguas oficiales, y reclama un poco la posibilidad de poderse seguir eligiendo

Señor Oyarzabal, usted dice: "Alderdi Popularrak gaur egungo hizkuntza-ereduen sisteman sinesten du". Baina, gure esanetan, ez dago prest sistema hori hobetzeko. Gaur egungo hizkuntza-sistema sistema itxi eta mugatuzat jotzen duzue. Ereduak ezarri ziren eta ezin dira aldatu. Hau da, hizkuntza-ereduak dauden bezala daude, helburu mugatu dira, nahiz eta egiaz gizarte hau etengabe ari den aldatzen, etengabeko bilakaeran murgilduta dagoen eta errealitate soziolingüistikoa ere aldatzen ari den. Hezkuntzan ere beste horrenbeste gertatu da.

Zu harritu egin zara A eredu ez delako A, B ereduaren antza delako eta B eredu D delako... Behin eta berriz esan eta iradoki duzu hori manipulazio baten ondorio izan dela, hori manipulatu egin dela, nahita gainera. Bada, hori ez dela horrela izan esan behar dizut. Hori ez da horrela izan.

Herri honen euskalduntzea hainbat esparrutan gertatu da, eta hezkuntza-sisteman ere bai. Logikoa da hamabost edo hogeitaz urteren ondoren A eredu ez izatea A, B eredu ez izatea B eta D eredu ere askotan ez izatea D, ikastetxe askotan D eredu horretan atzerriko hizkuntza eman izan delako. Beraz, hezkuntza-sistema ikusteko modu horrek aukera ematen digu... Horrela ikusita, zaila da aurrerapenari bide ematea eta zaila da hezkuntza-sistema hobetzean pen-tsatzea.

Bestalde, hemen erabili ditugun bestelako adierazpenei dagokienez, bada, agian hobe izango da aipatu ere ez egitea. Izan ere, eredu honek hizkuntza bat zokoratzen duela eta bestea inposatzen duela esaten dugunean eta gisa horretako adierazpenak egiten ditugunean, bistakoa da horiek ez direla lagungarri izango. Zergatik? Berriz ere euskalduntzea oro har, euskara oro har eta hezkuntza-esparruaren euskalduntzea, zehatzago, helburu nazionalistekin erlazionatzea helburu duen hizkuntzara itzuliko garelako.

Gai honen inguruan behin baino gehiagotan hitz egin dugu eta zuk ere parte hartu zenuen Eskola Kontseiluan egin ahal izan genuen foroan. Orduan bereziki eskatu ziguten irtenbideak bilatzeko, eztabaidari ekin beharrea, talde batzuek horretara ohituta dituzuela uste baitut. Beraz, bide horretatik aldendu behar genuke pixka bat, herria egiten hasi ahal izateko, gaur entzun ahal izan dugunari jarraiki bai baitirudi hemen guztiok gaudela horretarako prest, herria egiteko, hezkuntza-sistemaren baitan hizkuntzen tratamendua hobetzeko eta horretan aurrera egiteko prest.

Ordezkarri sozialistaren, Celaá andrearen, hitzaldiri dagokionez, berriz, zuk esandako gauzetako askorekin ados nagoela esan nahi nizuke. Alabaina, horietako bat uste dut giltzarri izango dela gauzak zehazten hasten garenean.

Irakas-hizkuntza hautatu ahal izateko aukeraz hitz egin duzu. Bi hizkuntza ofizial ditugula eta, hezkuntza-sistemaren baitako ikaskuntza edo irakaskuntza

en qué lengua vehicular realizar el aprendizaje o la enseñanza en el sistema educativo. Yo ante eso le quería comentar solamente una cosa. Creo que la estrategia a utilizar no puede ser la misma para la lengua minorizada que para la lengua normalizada. Y en toda mi intervención, en la anterior y en esta, he querido utilizar razonamiento si se quiere técnicos, más que políticos, pues creo que es o va a ser la hora de hablar en esos términos más técnicos que políticos para poder acordar y para llegar a planteamientos razonables.

Y la verdad es que el objetivo podrá ser el mismo para las dos lenguas oficiales, como os he dicho aquí y hemos escuchado, para las dos lenguas de este país. Y lo hemos escuchado en voz de una persona o de un grupo que normalmente no utiliza esa expresión, y la verdad que me ha alegrado. Y creo que para buscar soluciones tenemos que entender que la situación lingüística, la situación del euskera y del castellano, no es la misma; que las estrategias tendrán que ser diferentes. O sea, el camino va tener que ser forzosamente diferente, aunque coincidamos en el objetivo de conseguir, de alcanzar los mismos derechos lingüísticos para los ciudadanos en una y otra lengua.

Solamente eso. Esperemos que coincidamos a partir de ahora, cuando lleguen las propuestas, y nos empeñaremos en ello.

Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA**: Eskerrik asko, Aurrekoetxea andrea.

Amaitu da eztabaida eta botoetara jarriko dugu Oyarzabal de Miguel jaunaren mozioa. Podemos votar. *(Pausa)*

Efectuada la votación, el resultado fue el siguiente: votos emitidos, 72; a favor, 15; en contra, 40; abstenciones, 17.

La **PRESIDENTA**: Beraz, ez da onartu.

Eta gai zerrendako hirugarren puntura joan aurretik, gure agurra legebiltzarkide guztien izenean Leizaola Fundaziotik etorritako guztiei, ondo etorriak izan zaitezte gure artera eta ondo pasa ordu hauek. Eskerrik asko.

Gai zerrendako hirugarren puntua: "Euskal Legebiltzar Talde Popularrak egindako legez besteko proposamena, terrorismoa kondenatzen ez duten eta indarkeria babesten duten talde eta elkarteak Eusko Jaurlaritzaren diru laguntzetatik kanpo usteari buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena".

zein irakas-hizkuntzan egin nahi den aukeratu ahal izateko aukera eskatzen duzu nolabait ere. Nik gauza bakarra esan nahi nizuke horren inguruan. Nire ustez erabili beharreko estrategiak ezin du berdina izan hizkuntza gutxituaren eta hizkuntza normalizatuaren kasuan. Nire hitzaldi osoan, lehengoan nahiz oraingoan, arrazoi teknikoak erabiltzen saiatu naiz, arrazoi politikoak erabili beharrean, uste dudalako badela garaia edo garaia izango dugula alderdi teknikoiei begira hitz egiteko, alderdi politikoei begira baino gehiago, adostasunera iritsi ahal izateko eta arrazoizko proposamenera iritsi ahal izateko.

Egiaz, helburua bera izan daiteke bi hizkuntza ofizialeterako, hemen esan dudan bezala eta bertan entzun ahal izan dugun legez, herri honetako bi hizkuntzetarako. Hori, gainera, adierazpide hori erabili ohi ez duen pertsona edo talde baten ahotan entzun ahal izan dugu, eta horrek poztu egin nau, egia esan. Irtenbideak bilatu ahal izateko, nire ustez, ezinbestekoa da ulertzea egoera linguistikoa ez dela berdina, euskararen egoera eta gaztelaniaren egoera ez direla berdinak. Beraz, estrategiek desberdinak izan beharko dute. Hau da, bideak ezinbestean izan beharko du desberdina, nahiz eta lortu beharreko helburuan bat etorri, hain zuzen ere, herritarrek hizkuntza batean nahiz bestean hizkuntza-eskubide berbera izateko xedean.

Hori besterik ez. Hemendik aurrera, proposamenak iristen direnean, bat etortzea espero dugu. Horretan gogor saiatuko gara.

Muchas gracias.

LEHENDAKARIAK: Muchas gracias, señora Aurrekoetxea.

Finalizado el debate, someteremos a votación la moción del señor Oyarzabal de Miguel. Eman deza-kegu botoa. *(Isilunea)*

Botazioa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 72; aldekoak, 15; aurkakoak, 40; abstentzioak, 17.

LEHENDAKARIAK: Luego no se aprueba.

Y antes de seguir con el tercer punto del orden del día queremos saludar de parte de todos los parlamentarios y parlamentarias a los representantes de la Fundación Leizaola presentes hoy aquí: sean bienvenidos y les deseo que pasen unas horas agradables entre nosotros y nosotras. Gracias.

Tercer punto del orden del día: "Debate y resolución definitiva de la proposición no de ley formulada por el grupo parlamentario Popular Vasco, relativa a la exclusión de subvenciones del Gobierno Vasco de aquellos grupos y asociaciones que no condenen el terrorismo y apoyen la violencia".